

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就本公告全部或任何部份內容所導致或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



Vale S.A.

(於巴西註冊成立的 *Sociedade por Ações*)

(普通預託證券股份代號: 6210)

(A 類優先預託證券股份代號: 6230)

根據美國公認會計原則編製

截至 2011 年 12 月 31 日止年度的綜合財務報表

以下載列 Vale S.A. 根據美國公認會計原則 (US GAAP) 編製截至 2011 年 12 月 31 日止年度的綜合財務報表。

Vale S.A.
的
首席財務官
兼
投資者關係主管
Tito Martins

香港，2012 年 2 月 15 日



財務報表

2011年12月31日

美國公認會計準則

於 2012 年 2 月 15 日
提交 CVM、證券交易委員會及香港交易及結算所有限公司

Vale S.A. 合併年度財務報表目錄

	頁碼
獨立註冊執業會計師事務所報告.....	3
管理層對內部財務報告控制的報告.....	5
於 2011 年 12 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日的合併資產負債表.....	6
截至 2011 年 12 月 31 日、2011 年 9 月 30 日及 2010 年 12 月 31 日止三個月期間和截至 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2009 年 12 月 31 日止財政年度的合併收益表.....	8
截至 2011 年 12 月 31 日、2011 年 9 月 30 日及 2010 年 12 月 31 日止三個月期間和截至 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2009 年 12 月 31 日止財政年度的全面收益表...	9
截至 2011 年 12 月 31 日、2011 年 9 月 30 日及 2010 年 12 月 31 日止三個月期間和截至 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2009 年 12 月 31 日止財政年度的合併現金流量表.....	10
截至 2011 年 12 月 31 日、2011 年 9 月 30 日及 2010 年 12 月 31 日止三個月期間和截至 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2009 年 12 月 31 日止財政年度的股東權益變動表	11
合併年度財務報表附註.....	12

獨立註冊執行會計師事務所報告

全美反舞弊性财务报告委员会发起组织致 **Vale S.A.**董事會及股東:

我們認為，隨附的合併資產負債表及相關的合併收益表、合併全面收益表、合併現金流量錶及合併股東權益變動表，在所有重要的方面，根據美國公認會計準則，呈報了 **Vale S.A.**及其附屬公司（簡稱「公司」）於 **2011年12月31日**及 **2010年12月31日**的財務狀況以及截至 **2011年12月31日**止三年期間每年經營業績與現金流量。我們還認為，公司在所有重要的方面，根據內部控制——全美反舞弊性财务报告委员会发起组织（**COSO**）發佈的整體框架，維持對截至 **2011年12月31日**財務報告的有效內部控制。公司的管理層負責此等財務報表，負責維持對財務報告的有效內部控制，負責評估財務報告內部控制的有效性，此等資訊載於「管理層對財務報告內部控制的報告」。我們的責任是根據我們的綜合稽核，對此等財務報表及公司財務報告內部控制發表看法。我們遵照上市公司會計監管委員會（美元）的標準開展我們的稽核工作。此等標準規定，我們計劃并開展稽核，以獲得關於財務報表是否無重大誤報以及關於財務報表有效內部控制是否在所有重要方面都得以維持的合理保證。我們對財務報表的稽核包括以測驗的方式檢查支持財務報表中數字及資訊披露的證據，評估管理層運用的會計準則及重大估計，評估總體的財務報表呈報。我們對財務報告內部控制的稽核包括瞭解財務報告內部控制，評估重大缺陷存在的風險，根據已評估的風險測驗及評估內部控制的設計及運作有效性。我們的稽核還包括開展其他我們認為在此等情況下有必要的程序。我們相信，我們的稽核為我們的觀點提供了合理的基礎。

公司的財務報告內部控制是一個過程，旨在遵照公認會計準則，就財務報告的可靠性及財務報表的準備提供合理保證（用於外部目的）。公司的財務報告內部控制包括的政策及程序，**1）**與記錄的維持相關，較為詳細的記錄能準確公正地反映公司資產的交易及配置；**2）**能合理保證交易得到必要記錄，以便能根據公認會計準則編製財務報表，以及保證公司的發票及開支僅在管理層及公司董事批准的情況下才能開出及撥付；**3）**保證能預防或及時發現可能對財務報表產生重大影響的公司資產之違規收購、使用或出售。

由於其內在的限制，財務報告內部控制可能無法防止或發現誤報情況。此外，對未來有效性評估的預測存在風險，即控制可能由於條件的變化而不足，或者對政策或程序的合規程度可能會下降。

巴西里約熱內盧，2012年2月15日

普華永道 (PricewaterhouseCoopers)
獨立核數師 (Auditores Independentes)
CRC 2SP000160/O-5 "F" RJ

Marcos Donizete Panassol
會計師 CRC 1SP155975/O-8 "S" RJ

獨立註冊執業會計師事務所報告

致Vale S.A. 董事會及股東:

我們認為，隨附的合併資產負債表以及相關的合併收益表、合併全面收入表、合併現金流量表及合併股東權益變動表在所有重大方面公平地反映Vale S.A.

及其附屬公司(「貴公司」)於2011年及2010年12月31日的財務狀況，以及截至2011年12月31日止期間三個年度各年的經營業績及現金流量，並符合美國公認會計原則。我們亦認為，貴公司於2011年12月31日已根據Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO)所發布的內部監空——

綜合架構的準則在所有重大方面對財務報告維持了有效的內部監空。貴公司管理層須對該等財務報表負責，並負責對財務報告維持有效的內部監空及對財務報告的內部監空的有效性作出評估，並載入隨附財務報告內部監空的管理層報告。我們的責任是根據我們的綜合審核結果，對該等財務報表及貴公司財務報告的內部監空發表意見。我們根據美國上市公司會計監督委員會的準則進行審核工作。該等準則要求我們策劃及進行審核，以就財務報表是否不存在重大錯誤陳述，以及是否在所有重大方面對財務報告作出有效的內部監空獲取合理保證。我們對財務報表的審核包括以抽查方式審查支持財務報表所載數據及披露事項的證據、評估管理層所採用的會計原則及所作出的重大估計，以及評價財務報表的整體呈列方式。我們對財務報告的內部監空所作出的審核包括了解財務報告內部監空、評價存在重大缺陷的風險，並根據所評估的風險測試及評估內部監空的設計及操作的有效性。我們的審核亦包括執行具體情況下我們認為必要的其他程序。我們明白，我們的審核為我們的意見提供了合理基礎。

公司對財務報告所進行的內部監空是為了對財務報告的可靠性以及對按照公認會計原則為外部用途而編製的財務報表提供合理保證而設計的。公司對財務報告的內部監空包括以下政策及程序：(i)保存能夠合理詳盡、準確及公平地反映公司的交易及資產處置的記錄；(ii)合理地保證已記錄必要的交易以對根據公認會計原則編製財務報表，以及僅按公司管理層及董事的授權履行公司的收支；及(iii)合理地保證能防止或及時發現可能對財務報表產生重大影響的未經授權獲得、使用或處置公司資產。

由於其固有限制，對財務報告的內部監空可能無法防止或發現錯誤陳述。此外，對日後期間有效性評估的預測將受制於因為情況變化而令監空可能變得不足的風險，或審核政策或程序的合規程度可能下降的風險。

巴西 里約熱內盧 2012年2月15日

PricewaterhouseCoopers
獨立核數師
CRC 2SP000160/O-5 "F" RJ

Marcos Donizete Panassol
Contador CRC 1SP55975/O-8 "S" RJ

合併資產負債表
以百萬美元列示

於 12 月 31 日

	2011 年	2010 年
資產		
流動資產		
現金及現金等價物	3,531	7,584
短期投資	-	1,793
應收賬款		
關聯方	288	435
非關聯方	8,217	7,776
提供予關聯方的貸款及墊款	82	96
存貨	5,251	4,298
遞延所得稅	203	386
衍生工具未變現收益	595	52
提供予供應商的墊款	393	188
可收回稅項	2,230	1,603
持作出售資產	-	6,987
其他	946	593
	21,736	31,791
非流動資產		
物業、廠房及設備淨額	88,895	83,096
無形資產	1,135	1,274
於聯屬公司，合營企業的投資及其他投資	8,093	4,497
其他資產：		
收購附屬公司產生的商譽	3,026	3,317
貸款及墊款		
關聯方	509	29
非關聯方	210	165
預付退休金成本	1,666	1,962
預付開支	321	222
司法託管款項	1,464	1,731
可收回稅項	587	361
遞延所得稅	594	-
衍生工具未變現收益	60	301
存款激勵/再投資	229	144
其他	203	249
	106,992	97,348
總計	128,728	129,139

合併資產負債表
以百萬美元列示
(股份數目除外)

	(續)	
	於 12 月 31 日	
	2011 年	2010 年
負債及股東權益		
流動負債		
供應商	4,814	3,558
工資及相關費用	1,307	1,134
股東應佔最低年度酬金	1,181	4,842
長期債務的即期部分	1,495	2,823
短期債務	22	139
來自關聯方的貸款	24	21
所得稅撥備	507	751
應交稅費及特許權使用費	524	264
員工退休後福利	147	168
需支付的鐵路批轉協議	66	76
衍生工具未變現損失	73	35
資產報廢責任撥備	73	75
與持作出售資產相關的負債	-	3,152
其他	810	874
	11,043	17,912
非流動負債		
員工退休後福利	2,446	2,442
關聯方貸款	91	2
長期債務	21,538	21,591
或有項目撥備 (附註 20 (b))	1,686	2,043
衍生工具未變現損失	663	61
遞延所得稅	5,654	8,085
資產報廢責任撥備	1,697	1,293
債券	1,336	1,284
其他	2,460	1,985
	37,571	38,786
可贖回的非控股權益	505	712
承擔及或有項目 (附註 21)		
股東權益		
A 類優先股 - 法定 7,200,000,000 股無面值股份		
及已發行 2,108,579,618 股(2010 年- 2,108,579,618 股)	16,728	10,370
普通股- 法定 3,600,000,000 股無面值股份		
及已發行 3,256,724,482 股(2010 年- 3,256,724,482 股)	25,837	16,016
庫存股份- 181,099,814 股(2010 年- 99,649,571 股)優先股		
及 86,911,207 股 (2010 年- 47,375,394 股) 普通股	(5,662)	(2,660)
額外繳足股本	(61)	2,188
強制性可換股票據 - 普通股	290	290
強制性可換股票據 - 優先股	644	644
其他累計全面損失	(5,673)	(333)
未分派保留盈利	41,130	42,218
未分配保留盈利	4,482	166
本公司股東權益總額	77,715	68,899
非控股權益	1,894	2,830
股東權益總額	79,609	71,729
總計	128,728	129,139

解釋附註為財務報表的重要組成部分。

合併收益表
以百萬美元列示
(每股金額除外)

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至 12 月 31 日全年		
	2011 年 12 月 31 日	2011 年 9 月 30 日	2010 年 12 月 31 日	2011	2010	2009
經營收入 (扣除折扣、退貨及準備)						
礦石和金屬銷售額	13,015	14,783	13,021	53,200	39,422	19,502
鋁產品	-	-	691	383	2,554	2,050
物流服務收入	420	503	334	1,726	1,465	1,104
肥料產品	856	1,037	768	3,547	1,845	413
其他	464	418	393	1,533	1,195	870
	14,755	16,741	15,207	60,389	46,481	23,939
收入稅項	(328)	(380)	(278)	(1,399)	(1,188)	(628)
淨經營收入	14,427	16,361	14,929	58,990	45,293	23,311
經營成本及開支						
已出售的礦石及金屬成本	(4,699)	(4,737)	(4,258)	(17,898)	(13,326)	(9,853)
鋁產品成本	-	-	(565)	(289)	(2,108)	(2,087)
物流服務成本	(346)	(391)	(285)	(1,402)	(1,040)	(779)
肥料產品成本	(592)	(788)	(674)	(2,701)	(1,556)	(173)
其他	(388)	(335)	(258)	(1,283)	(784)	(729)
	(6,025)	(6,251)	(6,040)	(23,573)	(18,814)	(13,621)
銷售、一般及行政開支	(827)	(654)	(647)	(2,334)	(1,701)	(1,130)
研發開支	(529)	(440)	(301)	(1,674)	(878)	(981)
資產出售收益	-	-	-	1,513	-	-
其他	(1,023)	(643)	(774)	(2,810)	(2,205)	(1,522)
	(8,404)	(7,988)	(7,762)	(28,878)	(23,598)	(17,254)
經營收入	6,023	8,373	7,167	30,112	21,695	6,057
非經營收入 (開支)						
財務收入	139	188	117	718	290	381
財務開支	(547)	(822)	(926)	(2,465)	(2,646)	(1,558)
衍生工具收益 (損失) 淨額	46	(568)	473	75	631	1,528
外匯及指數化收益 (損失) 淨額	(108)	(2,191)	51	(1,641)	344	675
出售資產的收益 (損失)	-	-	-	-	-	40
	(470)	(3,393)	(285)	(3,313)	(1,381)	1,066
扣除終止經營業務、所得稅及權益業績前收入	5,553	4,980	6,882	26,799	20,314	7,123
所得稅						
即期	(1,038)	(1,197)	(1,549)	(5,547)	(4,996)	(2,084)
遞延	(109)	846	412	265	1,291	(16)
	(1,147)	(351)	(1,137)	(5,282)	(3,705)	(2,100)
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	167	282	303	1,135	987	433
持續經營業務產生的淨收入	4,573	4,911	6,048	22,652	17,596	5,456
終止經營業務 (除稅後)	-	-	-	-	(143)	-
淨收入	4,573	4,911	6,048	22,652	17,453	5,456
非控股權益應佔淨收入 (損失)	(99)	(24)	131	(233)	189	107
可贖回非控股權益應佔淨損失	-	-	-	-	-	-
本公司股東應佔淨收入	4,672	4,935	5,917	22,885	17,264	5,349
公司股東應佔每股盈利:						
每股優先股盈利	0.89	0.93	1.12	4.33	3.23	0.97
每股普通股盈利	0.89	0.93	1.12	4.33	3.23	0.97
優先股可換債券每股盈利	1.21	1.78	1.61	6.39	4.76	1.71
普通股可換債券每股盈利	2.82	1.79	1.68	8.15	6.52	2.21

解釋附註為財務報表的重要組成部分。

合併全面收益（虧絀）表
以百萬美元列示

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）			截至 12 月 31 日全年		
	2011 年 12 月 31 日	2011 年 9 月 30 日	2010 年 12 月 31 日	2011	2010	2009
全面收益包括以下項目：						
本公司股東：						
本公司股東應佔淨收入	4,672	4,935	5,917	22,885	17,264	5,349
累計匯兌調整	(267)	(7,486)	12	(4,985)	1,519	9,721
可供出售證券						
截至期 / 年末的結餘總額	-	-	7	(13)	12	(47)
稅項（開支）優惠	1	-	(5)	11	(9)	30
	<u>1</u>	<u>-</u>	<u>2</u>	<u>(2)</u>	<u>3</u>	<u>(17)</u>
應計退休金計劃盈餘（虧絀）						
截至期 / 年末的結餘總額	(261)	(467)	(306)	(740)	(53)	10
稅項（開支）優惠	82	150	93	232	32	(14)
	<u>(179)</u>	<u>(317)</u>	<u>(213)</u>	<u>(508)</u>	<u>(21)</u>	<u>(4)</u>
其他全面收益的參與來源						
聯營公司						
現金流量對沖						
截至該期間的結餘總額	(145)	123	(190)	130	(16)	11
稅項（開支）優惠	5	26	57	25	(10)	(9)
	<u>(140)</u>	<u>149</u>	<u>(133)</u>	<u>155</u>	<u>(26)</u>	<u>2</u>
本公司股東應佔全面收益總額	<u>4,087</u>	<u>(2,719)</u>	<u>5,585</u>	<u>17,545</u>	<u>18,739</u>	<u>15,051</u>
非控股權益						
非控股權益應佔淨收入	(99)	(24)	131	(233)	189	107
累計匯兌調整	73	(269)	(85)	(210)	104	823
退休金計劃	-	(1)	-	4	-	-
現金流量對沖	-	-	5	1	40	(18)
非控股權益應佔全面收益（虧絀）總額	<u>(26)</u>	<u>(294)</u>	<u>51</u>	<u>(438)</u>	<u>333</u>	<u>912</u>
全面收益總額	<u>4,061</u>	<u>(3,013)</u>	<u>5,636</u>	<u>17,107</u>	<u>19,072</u>	<u>15,963</u>

解釋附註為財務報表的重要組成部分。

合併現金流量表

以百萬美元列示

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）			截至 12 月 31 日全年		
	2011 年 12 月 31 日	2011 年 9 月 30 日	2010 年 12 月 31 日	2011	2010	2009
經營活動產生的現金流量						
淨收入	4,573	4,911	6,048	22,652	17,453	5,456
調整以就淨收入與經營活動產生的現金對賬：						
折舊、耗減及攤銷	1,168	1,018	1,073	4,122	3,260	2,722
已收股息	205	240	629	1,038	1,161	386
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	(167)	(282)	(303)	(1,135)	(987)	(433)
遞延所得稅	109	(846)	(412)	(265)	(1,291)	16
出售物業、廠房及設備的損失	15	17	248	223	623	293
出售可供出售資產的收益	-	-	-	(1,513)	-	(40)
終止經營業務（除稅後）	-	-	-	-	143	-
外匯及指數化收益淨額	808	2,218	(595)	2,879	(787)	(1,095)
未變現衍生工具損失（收益）淨額	290	642	532	490	594	(1,382)
未變現利息（收入）開支淨額	150	78	(43)	194	187	(25)
其他	(68)	(37)	(27)	(183)	58	20
資產減少（增加）						
應收賬款	456	(730)	(639)	(821)	(3,800)	616
存貨	(203)	(324)	404	(1,343)	(425)	530
可收回稅項	20	(392)	(70)	(563)	42	108
其他	(16)	(219)	709	(315)	307	(455)
負債增加（減少）						
供應商	(156)	829	(445)	1,076	928	121
工資及相關費用	225	212	204	285	214	159
所得稅	(185)	(2,745)	(93)	(2,478)	1,311	(234)
其他	288	(379)	(35)	153	192	373
經營活動產生的現金流量淨額	7,512	4,211	7,185	24,496	19,183	7,136
投資活動產生的現金流量						
短期投資	-	-	(1,793)	1,793	1,954	(1,439)
應收貸款及墊款						
關聯方						
貸款所得款項	-	-	-	-	(28)	(181)
還款	-	-	-	-	-	7
其他	(58)	57	(17)	(178)	(30)	(25)
司法託管款項	(59)	(239)	96	(186)	(94)	(132)
投資	(345)	(18)	(36)	(504)	(87)	(1,947)
添置物業、廠房及設備	(6,071)	(3,711)	(4,742)	(16,075)	(12,647)	(8,096)
出售可供出售投資資產的收入	-	-	-	1,081	-	606
附屬公司的收購(出售)	-	-	-	-	(6,252)	(1,952)
投資活動產生（動用）的現金淨額	(6,533)	(3,911)	(6,492)	(14,069)	(17,184)	(13,159)
融資活動產生的現金流量						
短期債務						
添購	21	20	229	859	2,233	1,285
還款	(36)	(63)	(147)	(955)	(2,132)	(1,254)
貸款						
關聯方						
所得款項	-	-	2	19	24	16
還款	-	-	(22)	(1)	(25)	(373)
發行長期債務						
第三方						
所得款項	214	479	891	1,564	4,436	3,104
還款	(82)	(769)	(958)	(2,621)	(2,629)	(307)
庫存股份	(1,001)	(2,001)	(1,132)	(3,002)	(1,510)	(9)
強制性可轉換票據	-	-	-	-	-	934
非控股權益交易	(1,134)	-	-	(1,134)	660	-
本公司股東應佔股息及利息	(3,000)	(3,000)	(1,750)	(9,000)	(3,000)	(2,724)
非控股權益應佔股息及利息	(40)	-	(81)	(100)	(140)	(47)
融資活動產生（動用）的現金淨額	(5,058)	(5,334)	(2,968)	(14,371)	(2,083)	625
現金和現金等價物增加（減少）	(4,079)	(5,034)	(2,275)	(3,944)	(84)	(5,398)
現金及現金等價物匯率變動的影響	45	(628)	136	(109)	375	2,360
期初現金及現金等價物	7,565	13,227	9,723	7,584	7,293	10,331
期末現金及現金等價物	3,531	7,565	7,584	3,531	7,584	7,293
期內已付現金用於						
短期債務利息	(1)	-	(2)	(3)	(5)	(1)
長期債務利息	(198)	(234)	(314)	(1,143)	(1,097)	(1,113)
所得稅	(1,060)	(4,097)	(1,100)	(7,293)	(1,972)	(1,331)
非現金交易						
以信用支付的所得稅	(681)	-	-	(681)	-	-
資本化利息	78	54	38	234	164	266

使用 75,435,238 股庫存股份轉換強制性可兌股票據（請參閱附註 17）。
解釋附註為財務報表的重要組成部分。

合併股東權益變動表 以百萬美元列示 (股份數目除外)

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至 12 月 31 日全年		
	2011 年 12 月 31 日	2011 年 9 月 30 日	2010 年 12 月 31 日	2011	2010	2009
A 類優先股 (包括 12 股黃金股)						
期初	16,728	16,728	10,370	10,370	9,727	9,727
資本增加	-	-	-	6,358	-	-
轉自未分派保留盈利	-	-	-	-	643	-
期末	16,728	16,728	10,370	16,728	10,370	9,727
普通股						
期初	25,837	25,837	16,016	16,016	15,262	15,262
資本增加	-	-	-	9,821	-	-
轉自未分派保留盈利	-	-	-	-	754	-
期末	25,837	25,837	16,016	25,837	16,016	15,262
庫存股份						
期初	(4,661)	(2,660)	(1,528)	(2,660)	(1,150)	(1,141)
出售 (收購)	(1,001)	(2,001)	(1,132)	(3,002)	(1,510)	(9)
期末	(5,662)	(4,661)	(2,660)	(5,662)	(2,660)	(1,150)
額外繳足股本						
期初	318	318	2,188	2,188	411	393
期內變動	(379)	-	-	(2,249)	1,777	18
期末	(61)	318	2,188	(61)	2,188	411
強制性可換股票據 - 普通股						
期初	290	290	290	290	1,578	1,288
期內變動	-	-	-	-	(1,288)	290
期末	290	290	290	290	290	1,578
強制性可換股票據 - 優先股						
期初	644	644	644	644	1,225	581
期內變動	-	-	-	-	(581)	644
期末	644	644	644	644	644	1,225
其他累計全面收益 (虧損)						
累計匯兌調整						
期初	(4,971)	2,515	(265)	(253)	(1,772)	(11,493)
期內變動	(267)	(7,486)	12	(4,985)	1,519	9,721
期末	(5,238)	(4,971)	(253)	(5,238)	(253)	(1,772)
未變現收益 (損失) - 可供出售證券 (除稅後)						
期初	-	-	1	3	-	17
期內變動	1	-	2	(2)	3	(17)
期末	1	-	3	1	3	-
應計退休金計劃盈餘 (虧損)						
期初	(388)	(71)	154	(59)	(38)	(34)
期內變動	(179)	(317)	(213)	(508)	(21)	(4)
期末	(567)	(388)	(59)	(567)	(59)	(38)
附屬公司其他全面收益的參與來源						
現金流量對沖						
期初	271	122	109	(24)	2	-
期內變動	(140)	149	(133)	155	(26)	2
期末	131	271	(24)	131	(24)	2
其他累計全面收益 (虧損)	(5,673)	(5,088)	(333)	(5,673)	(333)	(1,808)
未分派保留盈利						
期初	25,685	30,082	27,730	42,218	28,508	18,340
轉撥自 / 至未分配保留盈利	15,445	(4,397)	14,488	13,221	15,107	10,168
轉撥至資本化盈利	-	-	-	(14,309)	(1,397)	-
期末	41,130	25,685	42,218	41,130	42,218	28,508
未分配保留盈利						
期初	17,487	11,211	13,612	166	3,182	9,616
本公司股東應佔淨收入	4,672	4,935	5,917	22,885	17,264	5,349
強制性可換股票據報酬						
A 類優先股	(15)	(40)	(23)	(97)	(72)	(58)
普通股	(36)	(16)	(10)	(70)	(61)	(93)
股東權益應佔股息及利息						
A 類優先股	(912)	(1,231)	(1,863)	(2,143)	(1,940)	(570)
普通股	(1,269)	(1,769)	(2,979)	(3,038)	(3,100)	(894)
分配自 / 至未分派保留盈利	(15,445)	4,397	(14,488)	(13,221)	(15,107)	(10,168)
期末	4,482	17,487	166	4,482	166	3,182
本公司股東權益總額	77,715	77,240	68,899	77,715	68,899	56,935
非控股權益						
期初	2,644	2,905	2,826	2,830	2,831	1,892
出售 (收購) 非控股權益	(748)	-	-	(631)	1,629	83
累計匯兌調整	73	(269)	(85)	(210)	104	823
現金流量對沖	-	-	5	1	40	(18)
非控股權益應佔淨收入 (損失)	(99)	(24)	131	(233)	189	107
可贖回的非控股權益應佔淨收入 (損失)	52	22	-	207	-	-
非控股權益應佔股息及利息	(40)	-	(18)	(105)	(104)	(56)
遠期股東資本化	12	11	27	31	27	-
退休金計劃	-	(1)	-	4	-	-
持作出售的資產及負債	-	-	(56)	-	(1,886)	-
期末	1,894	2,644	2,830	1,894	2,830	2,831
股東權益總額	79,609	79,884	71,729	79,609	71,729	59,766
已發行及流通股份數目:						
A 類優先股 (包括 12 股黃金股)	2,108,579,618	2,108,579,618	2,108,579,618	2,108,579,618	2,108,579,618	2,108,579,618
普通股	3,256,724,482	3,256,724,482	3,256,724,482	3,256,724,482	3,256,724,482	3,256,724,482
期初	(226,119,469)	(147,024,956)	(108,299,565)	(147,024,965)	(152,579,803)	(151,792,203)
收購	(41,893,200)	(79,094,780)	(38,725,400)	(120,987,980)	(69,880,400)	(831,400)
轉換	1,648	267	-	1,924	75,435,238	43,800
期末	(268,011,021)	(226,119,469)	(147,024,965)	(268,011,021)	(147,024,965)	(152,579,803)
	5,097,293,079	5,139,184,631	5,218,279,135	5,097,293,079	5,218,279,135	5,212,724,297

解釋附註為財務報表的重要組成部分。

合併財務報表附註

除非另有指明，否則均以百萬美元列示

1 本公司及其經營業務

Vale S.A.（「Vale」、「本公司」或「我們」）乃一家於巴西註冊成立的有限公司。經營業務乃透過 Vale 及我們的附屬公司、合營企業及聯屬公司進行，主要包括採礦、基礎金屬生產、肥料、物流及鋼鐵業務。

於 2011 年 12 月 31 日，我們的主要合併經營附屬公司如下：

公司	所有權百分比	有投票權股本百分比	所在地	主營業務
Compañia Minera Miski Mayo S.A.C.	40.00	51.00	秘魯	肥料
Ferrovias Centro-Atlantica S. A.	99.99	99.99	巴西	物流
Ferrovias Norte Sul S.A.	100.00	100.00	巴西	物流
Mineração Corumbaense Reunida S.A. - MCR	100.00	100.00	巴西	鐵礦石及錳
PT International Nickel Indonesia Tbk	59.20	59.20	印尼	鎳
Sociedad Contractual Minera Tres Valles	90.00	90.00	智利	銅
Urucum Mineração S.A.	100.00	100.00	澳大利亞	煤炭
Vale Australia Pty Ltd.	100.00	100.00	奧地利	控股及開採
Vale Austria Holdings GMBH	100.00	100.00	加拿大	鎳
Vale Canada Limited	100.00	100.00	哥倫比亞	煤炭
Vale Coal Colombia Ltd.	99.05	99.98	巴西	肥料
Vale Fertilizantes S.A.	100.00	100.00	瑞士	貿易
Vale International S.A.	100.00	100.00	巴西	錳和鐵合金
Vale Manganês S.A.	100.00	100.00	巴西	錳
Vale Moçambique S.A.	100.00	100.00	莫三比克	煤炭
Vale Nouvelle-Calédonie SAS	74.00	74.00	新赫里多尼亞	鎳
Vale Oman Pelletizing Company LLC	100.00	100.00	阿曼	煤
Vale Shipping Holding PTE Ltd.	100.00	100.00	新加坡	物流

2 合併基準

所有擁有大部分權益的附屬公司（我們於其中擁有股份及管理控制權）均會合併入賬。所有重大的公司間賬目及交易均予以撇銷。透過其他方式（例如股東協議）實施控制的附屬公司亦會合併入賬，即使我們持有的有投票權股本比例低於 51%。我們的可變權益實體（我們於其中為主要受益人）均會合併入賬。於非合併附屬公司及合營企業的投資均以權益法入賬（附註 14）。

我們根據可用的市場公開報價評估權益投資的賬面值。倘市場報價低於賬面值，且該低位情況被視為非暫時性，則我們將撇減權益投資至市場所報價值。

我們將合營企業界定為我們及小部分其他合作夥伴根據股東協議各自積極參與其整體實體管理的企業。我們將聯屬公司界定為我們以非控股權益的身份參與其中但對投資對象的經營及財務政策具有重大影響力的公司。

我們透過財團合約參與巴西的水電項目。根據財團合約，我們擁有資產的不可分割權益，並按照我們於電力輸出量中所佔比例承擔我們所佔比例的債務及開支。我們概不就任何債務承擔連帶責任。根據巴西法律，財團概不獲授獨立的法律或稅務地位。因此，我們於與水電項目相關的資產中確認我們所佔比例的成本及不可分割權益（附註 12）。

3 重大會計政策概要

編製財務報表要求管理層作出估計和假設，這會影響財務報表發佈當日資產與負債的報告數額、或有資產及負債的披露，以及報告期內收入和開支的報告數額。估計乃用作但不僅限於釐定物業、廠房及設備的可用年期、減值、需要為或有負債計提的撥備、分配至企業合併所得資產和所承擔負債的公允價值、所得稅估值準備、員工退休後福利及其他類似評估。實際結果可能不同於估計結果。

a) 呈列基準

我們根據美國公認會計原則（「美國公認會計原則」）編製我們的合併財務報表，該等會計原則與巴西所採納的會計慣例（「巴西公認會計原則」）在若干方面存在差異，後者與國際會計準則委員會（「國際會計準則委員會」）發佈的國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）一致，我們的法定財務報表以國際財務報告準則為基準。

我們此處呈列的截至 2011 年 12 月 31 日、2011 年 9 月 30 日及 2010 年 12 月 31 日止三個月期間的合併中期財務報表未經審核。然而，我們認為該等合併財務資料已包含為公平地反映該等中期期間業績所作出的所有必要調整。

巴西雷亞爾是母公司的功能貨幣，而我們選擇美元作為我們的呈報貨幣。

於 2011 年，基於實體業務評估，附屬公司 Vale International 的功能貨幣從巴西雷亞爾轉變為美元。該變動不會對呈列的財務報表造成重要影響。

所有資產及負債均已按各結算日的收市匯率（或倘無收市匯率，則按首個可用匯率）換算為美元。所有收益表賬目均已按相關期間通行的平均匯率換算為美元。資本賬乃按過往匯率列賬。換算損益計入股東權益內的累計匯兌調整賬（「累計匯兌調整賬」）。

我們以美元以外貨幣作為功能貨幣的實體的經營業績及財務狀況已換算為美元，而就將該等報表換算為美元作出的調整則計入股東權益內的累計匯兌調整賬。

用作換算巴西經營業務於 2011 年 12 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日的資產及負債的匯率分別為 1 美元兌 1.8683 雷亞爾及 1.6662 雷亞爾。

本收益報表包含的交易淨收益（損失）（「外匯及指數化收益（損失）淨額」）於 2011 年、2010 年及 2009 年 12 月 31 日分別為（1,382）美元、102 美元及 665 美元。

b) 分部及地區資料

根據決策者在評估績效表現時所用的原則及概念，本公司披露合併經營業務分部資訊及合併地區收入資訊。按分部分析的資訊如下：

主體材料 - 包括鐵礦石開採及球團生產，以及我們的巴西北部及南部運輸系統，包括鐵路、港口及碼頭，因為它們與採礦業務有關。錳礦開採及鐵合金亦納入此分部。

基礎金屬 - 由非鐵礦生產構成，包括鎳（附產品及衍生產品）、銅以及鋁（包括經營鋁土礦的合資公司及聯營公司的鋁交易活動、鋁精煉、鋁金屬冶煉及有關投資）。

肥料 - 包括三組重要的營養物：碳酸鉀、磷酸鹽和氮。該業務的成立途徑是一系列收購及內部增長。

物流服務 – 包括我們的運輸系統，理由是它們與涉及第三方貨物運輸的船舶、港口及鐵路經營有關。

其他 – 包括我們於從事其他業務的合營企業和聯屬公司的投資。

c) 現金等價物與短期投資

隔夜投資與融資產生的現金流量以淨額形式報告。擁有現成市場且原始期限為 90 天或 90 天以下的短期投資歸類為“現金等價物”。期限為 91 天至 360 天的其餘投資以公允價值呈報，歸類為“短期投資”。

d) 非流動資產與負債

於結算日後 12 個月以上方可變現或到期的資產及負債歸類為非流動。

e) 存貨

存貨以購買或生產的平均成本記帳，當成本降低時，相應地降至市場價值（可變現淨值減去合理利潤）。當庫存的存貨從礦山中運出之後，則被記為已加工產品。製成品的成本包括折舊及將庫存存貨轉換成製成品所需的所有直接成本。

我們將庫存存貨產生的所有探明及可能儲量歸類為存貨。該等儲備量並未包含於生產、折舊、耗減及攤銷計算中的探明及可能的總儲量之中。

我們定期評估庫存，以辨識作廢或滯銷的庫存，并在必要時列示該等庫存的确切補貼款。

f) 移除作廢材料以開採礦藏

在生產開始前，礦山開發所產生的剝離成本（與移除負載過重及其他作廢材料有關的成本）作為開發該礦產的應計折舊成本部份而計算價值。有關成本隨後按該探明及可能儲量於礦場的可用年期內攤銷。

生產之後的剝離成本於剝離成本產生之時計入每個礦山的庫存製成品的成本之內（從礦山中採掘出來的庫存）。

g) 物業、廠房及設備與無形資產

物業、廠房及設備記為成本，包括大型新設施建設期間所產生的利息成本。我們根據年均利率，以直線法計算折舊值，該年均利率考慮到了資產的可用年期，列示如下：鐵路為 3.73%，樓宇為 1.5%，裝置為 4.23%，其他設備為 7.73%。維護及維修開支計入運營成本及開支之中。

我們將開發大型新礦山或擴大現有礦山產能的成本資本化，并根據已探明及可能的可採總儲量，將該等成本以工作量法攤銷至業務運營中。勘探成本作為開支勾銷。倘採礦活動的經濟可行性得到證實，那麼我們將對後續開發成本作資本化處理。

另行收購的無形資產以歷史成本列示。在企業合併中所收購的無形資產於收購日以公允價值計算。本公司所有的無形資產都有確切的可用年期，該等資產以成本減去累計攤銷值記帳，攤銷值則根據預期可用年期運用直線法計算得出。

h) 企業合併

我們考慮企業合併的情況，以記錄對其他公司的權益收購。根據該“收購法”，我們合理地釐定所購公司可辨認的有形資產、無形資產及負債，並將商譽分列為無形資產。

我們將商譽歸入報告單位，並至少每年對每個報告單位的商譽進行減值測試，倘有情況表明已記載的商譽可能無法完全恢復，則我們也進行商譽減值測試。我們於每年最後一季進行年度商譽減值測試。

商譽減值檢討兩個步驟。第一步，我們將報告單位的公允價值與其帳面價值進行對比，已辨識潛在的商譽減損。倘根據折現現金流量分析，報告單位的帳面價值超出其公允價值，那麼我們將進行第二步的商譽減值測試，衡量及記錄該報告單位的可能商譽減損。

i) 長期資產減損

倘事件或情形的變動表明長期資產的帳面價值不可收回，則本公司將對所有的長期資產進行評估，以釐定該等資產是否可按未折現現金流量基礎於其可用年期內從經營盈利中收回。

當我們釐定長期資產及有確切年期的無形資產的帳面價值可能無法收回時，我們將根據預期的折現現金流量法，運用與我們當前經營模式內在風險相當的折現率來衡量減損值。

j) 可供出售的權益證券

歸類為“可供出售”的權益證券在記錄時需考慮債券及權證證券的若干投資。據此，我們將未變現的持有收益及損失（扣除稅收）歸類為股東權益的獨立部份，直至變現。

k) 休假補償

員工休假的未來補償完全應計為工資所得。

l) 衍生工具與對沖活動

我們對修正後的衍生財務工具與對沖活動進行記帳。本會計準則要求我們將所有的衍生財務工具列為資產負債表中的資產或負債，並以公允價值衡量該等工具。衍生工具每一時期公允價值的變動都會計入當期盈利或其他全面收益中，是否計入其他全面收益則取決於交易是否列為有效對沖，是否在當期有效。

m) 資產報廢責任

我們的資產報廢責任主要包括估計關閉成本、折現成現值並隨後透過盈利增多的債務的最初衡量值。與最初債務等值的資產報廢成本作為有關資產帳面值的一部份進行資本化處理，並在資產可用年期內進行折舊計算。

n) 收入及開支

當所有權轉交客戶或服務已提供時，則於帳目中確認所得收入。當出口產品裝入船中之時，則於帳目中確認該等產品的收入。本地市場出售的產品收入在交付客戶之後於帳目中確認。物流服務的收入在服務訂單執行之後於帳目中確認。開支與成本按應計基準於帳目中確認。

o) 所得稅

稅務虧損結轉及暫時性差異的遞延稅項影響根據所得稅會計處理法予以確認。倘我們認為稅收資產無法在未來收回的可能性較高時，我們將進行估值準備。

p) 每股盈利

我們透過將淨收入除以當期已發行的普通股及優先股的加權平均數，計算每股盈利。

q) 股東權益應佔利息（股息）

巴西公司有權派發股東權益應佔利息。利息根據法定會計記錄所呈現的股東權益數量計算。計算中所用的利率不能高於巴西中央銀行所確定的長期利率（TJLP）。此外，該等利息不能超過當前淨收入的 50%，也不能超過巴西公認會計原則所規定的保留盈利與保留收入總和的 50%。

由於巴西的名義利息費用為可扣除的稅項，因此與派發股息相比，我們能據此獲得所得稅減免的優惠。相對於利息派發，所得稅的 15%將以股東名義留存。根據巴西法律，股東權益應佔利息被視為每年最低強制股息的一部份（附註 17）。在進行會計時，該名義利息派發作為股東權益的扣減，類似於收益中記錄的股息及稅收抵免。

r) 退休金與其他退休後福利

本公司資助員工的私人退休金和其他退休後福利，有關退休金及福利乃根據員工界定利益退休金及其他退休後計劃的會計處理法，按照各計劃的撥款或未撥款情況，以精算釐定及確認為資產或負債或兩者。產生於當期且並非定期淨福利成本部份的福利成本及前期服務成本，均於其他累計全面收益（虧絀）中列賬。

4 會計公告

2011年採用的會計準則

會計準則更新 (Accounting Standards Update (ASU)) 第2011-12號全面收益（第220號議題）。本次更新中的修正代替會計準則更新 (Accounting Standards Update (ASU)) 第2011-05號全面收益（第220號議題）：呈列全面收益中未寫入的段落，以延遲與累積其他全面收益分類調整呈列有關的第2011-05號更新之變動。本次更新中的修正對於公共實體自2011年12月15日起的財政年度及中期有效。

會計準則更新(ASU) 第2011-11號資產負債表：關於抵消資產及負債的披露（第210號議題）。公司既要披露關於財務狀況報表中可抵消的工具及交易，亦需要披露受類似淨值結算協議約束的工具及交易。其中包括衍生工具、銷售及回購協議、逆向銷售及回購協議、證券借入及借出協議。本公告對於2013年1月1日起之年度報告期及此等年度內的中期有效。

會計準則更新 (ASU) 第2011-08號無形資產—商譽及其他（第350號議題）。本次更新旨在簡化上市公司和非上市公司檢驗商譽減值的方法。更新中的修訂允許公司首先評估定性因素，以確定一個報告單位的公允價值很有可能低於其帳面價值，以此作為基準來確定是否有必要開展議題350描述的商譽減值兩步驟檢驗。本公司採用該會計準則不會對我們的財務狀況、運營結果或流動性造成相關影響。本次修訂是從2011年12月15日之後開始的財政年度的年度及中期商譽減值測試有效。

會計準則更新 (ASU) 第2011-05號全面收益 (第220號議題)：呈列全面收益。本項更新旨在提高財務報告的可比性，一致性和透明度，並增加其它全面收益的突出項目報告，使得實體可以選擇披露目前的總全面收益，淨收益的組成部分和其它全面收益的組成部分。本公司採用這一標準並不會影響我們的財務狀況、運營業績或流動性。在此年份內進行的修訂於2011年12月15日之後的年度及中期報告開始有效。

會計準則更新 (ASU) 第2011-04號：關於實現共同公允價值計量和披露美國公認會計原則和國際財務報告準則要求的修訂。本修訂更新基本上不僅呈列了關於議題820的澄清，而且也包括某些情況下對公允價值計量或披露有關公允價值計量資訊的特定原則或要求的變化。此更新是美國通用會計準則和國際財務報告準則與計量公允價值和披露有關公允價值計量資訊的共同原則和要求達成一致的結果。本公司採用這一標準並不會影響我們的財務狀況、運營業績或流動性。本次修訂於2011年12月15日之後的年度及中期報告開始有效。

會計準則更新 (ASU) 第2011-03號：轉讓和服務 (議題860)：有效控制回購協議的複議。本修訂更新從評估中所移除的有效控制 (1) 有關要求轉讓方即使在受讓方違約的情況下仍具備完全按照商定的條件購回或贖回金融資產的能力的標準 (2) 與該標準有關的抵押物的維修實施指導。本公司採用這一標準並不會影響我們的財務狀況、運營業績或流動性。在本次更新的修訂於2011年12月15日之後的第一中期或年度報告開始有效。

會計準則更新 (ASU) 第2011-02號：應收款 (議題310) - 由債權人決定重組是否為陷入困境的債務重組。本修訂更新會提供額外的指導，協助債權人決定應收款重組是否符合被認定為陷入困境的債務重組標準。本公司採用這一標準並不會影響我們的財務狀況、運營業績或流動性。在本次更新的修訂於2011年12月15日之後的第一中期或年度報告開始有效。

5 主要收購事項及出售事項

a) 出售鋁資產

於2011年2月，我們已經完成於2010年5月宣佈的與Norsk Hydro ASA (Hydro) 的交易，向Hydro轉讓所持的Albras Alumínio Brasileiro S.A. (Albras)、Alunorte Alumina do Norte do Brasil S.A. (Alunorte) 及Companhia de Alumina do Pará (CAP) 的全部股權、各公司的承購權和未完成商業合同，以及Mineração Paragominas S.A. (Paragominas) 的60%權益及我們所有其他巴西鋁土礦權。於2010年12月31日，此等資產作為持作出售資產於我們的資產負債表中列示。

就該交易而言，我們已收取1,081美元的現金及Hydro已發行普通股的22% (相等於447,834,465股) (根據交易日期Hydro的收市價計算約為35億美元)。於該交易完成後的三年及五年，我們將就Mineração Paragominas S.A. 40%的剩餘付款分兩批等額收取200美元現金。自交易日期起，Hydro已按權益法入賬。

該交易的收益1,513美元計入收益表內的出售資產之收益。

b) 肥料業務

於2010年，我們收購Vale Fertilizantes S.A.的78.92%總股本及99.83%的具有投票權的股本及Vale Fosfatados的100%總股本。於2011年，我們完成了若干交易，包括公開收購Vale Fertilizantes S.A.的自由流通股。在本次交易中，我們以每股25.00雷亞爾的價格購買普通股及優先股，購買總額達2.078億雷亞爾，相當於本次交易財務結算日的1.134美元。

購買價的分配基於所收購資產及負債的公允價值，其乃根據我們在外部估值專家的協助下進行的研究作出，並於2011年內完成。

商譽結餘主要由於所收購資產與於 Taquari-Vassouras、Carnalita、Rio Colorado 及 Neuquém 的碳酸鉀業務及於秘魯 Bayóvar I 及 II 及莫桑比克 Evate 的磷酸鹽業務之間的協同效應而產生。我們項目的日後發展連同肥料資產組合的收購將令 Vale 得以成為全球肥料業務的頂級經營商之一。

購買價	5,795
非控股考量	767
物業，廠房，設備及採礦權的帳面價值	(1,987)
其他所購資產及承擔負債的帳面價值物業	(395)
廠房，設備及採礦權公允價值淨調整	(5,146)
存貨公允價值淨調整	(98)
上述調整遞延稅	1,783
商譽	719

c) 收購 NESA

2011 年月，我們以 70 美元的價格從 Gaia Energia e Participações S.A. (Gaia) 中收購 Northern Energy S.A. (NESA) 9% 的股權。創辦 NESA 的唯一目的是建立、經營和開拓美山水力發電廠。該發電廠目前仍處於前期發展階段。Vale 估計投資 2,300 雷亞爾 (相當於 12 億美元) 以承擔日後因收購之權益引致的資本出資承諾。截至 2011 年 12 月 31 日，認繳資本總值為 84 美元。

6 所得稅

巴西的所得稅包括聯邦所得稅及社會貢獻，社會貢獻屬額外聯邦稅項。適用於呈報期間的法定複合已頒佈稅率為 34%。於我們擁有業務的其他國家，我們須就個別司法權區按不同稅率納稅。

我們分析與我們各附屬公司未分派盈利有關的潛在稅項影響。就未分派盈利匯入母公司時將須課稅的該等附屬公司而言，根據公認會計原則，毋須確認遞延稅項。

於我們的簡明合併財務報表呈報為所得稅開支的金額與法定稅率的對賬如下：

	截至下列日期的止三個月期間 (未審計)								
	2011 年 12 月 31 日			2011 年 9 月 30 日			2010 年 12 月 31 日		
	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計
扣除終止經營業務、所得稅、權益業績及非控股權益前的收入 (毋須課稅) 或不可扣稅的匯率變化	5,259	294	5,553	4,187	793	4,980	5,581	1,301	6,882
	-	96	96	-	(188)	(188)	-	114	114
	5,259	390	5,649	4,187	605	4,792	5,581	1,415	6,996
按巴西複合稅率徵收的稅項：	(1,788)	(133)	(1,921)	(1,424)	(207)	(1,631)	(1,898)	(481)	(2,379)
為得出實際稅率所作的調整									
股東應佔利益的稅務優惠	383	-	383	578	-	578	369	-	369
海外收入的稅率差異	-	117	117	-	331	331	-	699	699
稅務優惠	274	-	274	67	-	67	198	-	198
社會繳款應急付款	-	-	-	506	-	506	-	-	-
稅收損失帳面價值撥備逆轉/構成	129	(285)	(156)						
其他毋須課稅收入 / 不可扣稅開支	63	93	156	36	(238)	(202)	82	(106)	(24)
合併收益表呈列的所得稅	(939)	(208)	(1,147)	(237)	(114)	(351)	(1,249)	112	(1,137)

截至 12 月 31 日全年

	2011 年 12 月 31 日			2010 年 12 月 31 日			2009 年 12 月 31 日		
	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計
扣除終止經營業務、所得稅、權益業績及非控股權益前的收入 (毋須課稅) 或不可扣稅的匯率變化	21,267	5,532	26,799	16,586	3,728	20,314	10,024	(2,901)	7,123
	-	26	26	-	265	265	-	5,162	5,162
	21,267	5,558	26,825	16,586	3,993	20,579	10,024	2,261	12,285
按巴西複合稅率徵收的稅項：									
股東應佔利益的稅務優惠	(7,231)	(1,890)	(9,121)	995	-	995	502	-	502
海外收入的稅率差異	1,655	-1,655	-	-	1,673	1,673	-	1,079	1,079
稅務優惠	704	-	704	642	-	642	148	-	148
社會繳款 或有事項支付	506	-	506	-	-	-	-	-	-
稅收損失帳面價值逆轉/構成	129	(426)	(297)	-	-	-	-	-	-
其他毋須課稅收入 / 不可扣稅開支	48	(192)	(144)	13	(31)	(18)	100	248	348
合併收益表呈列的所得稅	(4,189)	(1,093)	(5,282)	(3,989)	284	(3,705)	(2,658)	558	(2,100)

Vale 及若干位於巴西的附屬公司獲授予稅務優惠，對與若干地區性鐵礦石、鐵路、錳、銅、鋁土礦、氧化鋁、鋁、高嶺土及碳酸鉀業務相關的應收所得稅提供部分減免。該稅務優惠乃根據經稅務優惠（所謂的「勘探利潤」）調整的應稅利潤並考慮於固定期間受惠於該稅務優惠的項目的經營利潤計算。一般而言，有關稅務優惠期限為 10 年，本公司的稅收優惠將於 2020 年期滿。節省稅款必須登記入受惠於稅務優惠實體的淨權益的特別資本（利潤）儲備，且不得作為股息分派予股東。

我們亦獲准將部分節省稅款再投資於購買將用於在巴西監管機構 Superintendência de Desenvolvimento da Amazônia-SUDAM 及 Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste-SUDENE 隨後批准後享有稅務優惠的業務的新設備。當再投資獲批准時，相關稅務優惠亦須計入特別利潤儲備，並須與日後向股東作出股息分派受到相同限制。

我們亦擁有有關我們新卡裡多尼亞發展中的 Goro 項目（「Goro 項目」）的稅務優惠。該等優惠包括於項目興建階段及實現商業生產（定義見適用法例）首年起計整段 15 年期間的所得稅免稅期及隨後五年的 50% 所得稅減稅期。Goro 項目亦已合資格獲得若干間接稅項（例如於興建階段及該項目的整個商業年期的進口稅）豁免。倘該項目達致指定累計回報率，若干上述稅務優惠（包括所得稅減稅期）須提前逐步取消。

我們須繳納自實現商業生產（定義見適用法例）首年起計的分公司利得稅。迄今，我們尚未就新卡裡多尼亞稅項錄得任何應稅收入。一旦 Goro 項目投產，預期該法例的裨益將於應付稅項方面出現。我們已取得於莫桑比克、阿曼及馬來西亞項目的稅務優惠，有關稅務優惠將於該等項目開始商業營運時生效。

我們須就巴西業務、印尼業務及加拿大業務的所得稅分別接受稅務機關最多五年、最多十年及最多七年的審查。

巴西及大多數司法權區的稅務虧損結轉並無到期日，惟於巴西而言，抵銷限於年度應稅收入的 30%。

本公司採納撥備以計入所得稅的不確定性。

期初與期末金額的對賬如下：（請參閱附註 20 (b) 稅務相關訴訟）

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）			截至 12 月 31 日全年		
	2011 年 12 月 31 日	2011 年 9 月 30 日	2010 年 12 月 31 日	2011	2010	2009
期初	338	372	392	2,555	396	657
因課稅情況而增加	1	1	2,121	1,076	2,130	47
因課稅情況而減少	(90)	(2)	(2)	(3,409)	(24)	(474)
累計匯兌調整	14	(33)	44	41	53	166
期末	263	338	2,555	263	2,555	396

(a) 於 2011 年 7 月，我們根據巴西法院關於豁免社會繳款（Contribuição Social sobre o Lucro Líquido）的裁決作出了支付。

2011年12月31日

2010年12月31日

當前遞延稅務資產

僅在支付時，應計費用才可扣減

203

386

資產

投資損失及勾銷相關撥備

員工退休後福利撥備

稅務虧損結轉

財務工具的公允價值

資產報廢責任

其他暫時性差異（主要是或有事項撥備）

640

665

916

732

610

379

389

322

794

855

3,349

2,953

負債

預先支付的退休福利

企業合併的公允價值調整

社會繳款

其他暫時性差異

(509)

(617)

(7,311)

(7,745)

-

(2,145)

(463)

(421)

(8,283)

(10,928)

估值準備

期初結餘

準備變動

期末結餘

長期遞延稅負債淨額

(110)

(106)

(16)

(4)

(126)

(110)

(5,060)

(8,085)

資產

594

負債

(5,654)

(8,085)

總計

(5,060)

(8,085)

7 現金及現金等價物

	於12月31日	
	2011	2010
現金	945	560
現金等價物	2,586	7,024
	3,531	7,584

所有上述短期投資均透過使用低風險固定收益證券作出，方式是：以巴西雷亞爾計值的投資將集中於與 CDI 掛鈎的投資，而以美元計值的投資主要是原到期日少於三個月的定期存款。

8 短期投資

	於12月31日	
	2011	2010
定期存款	-	1,793

即原到期日超過三個月的低風險投資。

9 應收賬款

於 2011 年 12 月 31 日，鋼鐵產業客戶應收賬款佔總應收賬款比例為 70.36%。

未存在應收賬款佔總收入 10% 以上的單個客戶。

於 2011 年、2010 年、及 2009 年作為開支計入收益表的壞帳額外準備款分別為 2 美元、23 美元、及 48 美元。我們於 2011 年、2010 年、及 2009 年分別撤賬 1 美元、37 美元、8 美元。

	於 12 月 31 日	
	2011	2010
客戶		
以雷亞爾計值	1,228	1,227
以其他貨幣計值，主要以美元	7,382	7,102
	8,610	8,329
壞帳準備	(105)	(118)
總計	8,505	8,211

10 存貨

	於 12 月 31 日	
	2011	2010
產品		
鎳（聯產品及副產品）	1,771	1,310
鐵礦石及球團	1,137	825
錳及鐵合金	240	203
肥料	387	171
銅精礦	72	28
煤	277	74
其他	91	143
備件及維修用品	1,276	1,544
	5,251	4,298

於 2011 年 12 月 31 日，將鎳存貨及錳存貨市值分別調整至 14 美元及 9 美元，2010 年 12 月 31 日無調整。

11 可收回稅項

	於 12 月 31 日	
	2011	2010
所得稅	814	459
增值稅 - ICMS	997	484
其他巴西聯邦繳款	1,006	1,021
總計	2,817	1,964
流動	2,230	1,603
非流動	587	361
	2,817	1,964

12 物業、廠房及設備與無形資產

根據資產類型劃分：

	於 2011 年 12 月 31 日			於 2010 年 12 月 31 日		
	成本	累計折舊	淨額	成本	累計折舊	淨額
土地	695	-	695	356	-	356
樓宇	7,912	(1,890)	6,022	6,087	(1,110)	4,977
裝置	14,886	(3,708)	11,178	14,904	(4,231)	10,673
設備	12,549	(4,243)	8,306	10,948	(3,637)	7,311
鐵路	6,575	(1,930)	4,645	7,337	(2,357)	4,980
礦產開發成本	26,955	(5,180)	21,775	28,010	(4,071)	23,939
其他	14,556	(4,126)	10,430	12,088	(2,987)	9,101
	84,128	(21,077)	63,051	79,730	(18,393)	61,337
無形資產	1,201	(67)	1,134	1,316	(42)	1,274
在建工程	25,845	-	25,845	21,759	-	21,759
總計	111,174	(21,144)	90,030	102,805	(18,435)	84,370

於 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2009 年 12 月 31 日，物業、廠房及設備出售所造成的損失總額分別為 223 美元、623 美元及 293 美元。主要有關於正常業務過程中更換船舶、卡車、機車及其他設備的撇賬。

於 2011 年 12 月 31 日，為司法程序提供的保證資產總額為 97 美元（於 2010 年 12 月 31 日為 149 美元）。

水電資產

我們參與若干聯合持有的已投入運營或在建的水力發電廠。我們對該等發電廠資產的未分割權益列為物業、廠房及設備。

於 2011 年 12 月 31 日，已投入運營的水電廠成本總計 2,261 美元（2010 年 12 月 31 日為 1,432 美元），當年的有關折舊值為 428 美元（2010 年 12 月 31 日為 422 美元）。於 2011 年 12 月 31 日，在建水電廠的成本總計 59 美元（2010 年 12 月 31 日為 804 美元）。該等發電廠的收益及經營開支數額並不大。

無形資產

本財務報表所確認的所有無形資產乃從第三方收購獲得，要麼直接收購獲得，要麼透過企業合併獲得，該等無形資產具有確切的可用年期，分別為 6-30 年。

於 2011 年 12 月 31 日，無形資產總計 1,135 美元（2010 年 12 月 31 日為 1,274 美元），由政府批准的權益構成，其中南北鐵路為 896 美元，包銷協議為 239 美元。

13 商譽與長期資產減值

如附註 3(g)所述，當有事件或情況轉變顯示商譽與長期資產可能會減值，我們會進行減值測試，就減損測試而言，商譽會分配至報告單位，並至少每年對商譽進行一次測試。

根據年度進行的商譽減值測試結果，2011 年及 2010 年沒有確認任何減值支出。

管理層根據獲批准的財務預算釐定現金流量。毛利預測根據過去的績效及管理層對市場發展的預期而作出。關於銷售價格的資料與產業報告的預測一致，倘可用及適用時，該等資訊還包括報價。所用折現率反映了與每個報告單位中有關資產相關的特定風險，具體取決於該等資產的構成及所在地。

日後對額外商譽減值支出的確認將取決於若干估計因素，包括市場條件、近期實際績效及管理層的預測。該資料應在我們更新評估之前獲得。目前還無法釐定該等未來的減值支出是否將會出現或倘出現該等開支是否屬於重大開支。

14 於聯屬公司及合營企業的投資

	2011年12月31日			投資		於投資對象盈利(損失)的權益調整						已收股息						
	參與資本(%)	淨權益	期內淨收入(損失)	2011年12月31日	2010年12月31日	截至下列日期止三個月期間(未經審核)			截至12月31日全年			截至下列日期止三個月期間(未經審核)			截至12月31日全年			
						2011年12月31日	2011年9月30日	2010年12月31日	2011年	2010年	2009年	2011年12月31日	2011年9月30日	2010年12月31日	2011年	2010年	2009年	
投票	總計																	
主體材料																		
鐵礦石及球團																		
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO (1)	51.11	51.00	341	89	173	171	6	16	12	45	48	(12)	-	-	-	22	3	20
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS (1)	51.00	50.89	225	36	115	128	25	(14)	35	19	40	(12)	-	-	-	20	-	-
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBRASCO (1)	50.00	50.00	155	65	78	87	9	5	9	32	43	(17)	-	15	-	32	11	-
Companhia Italo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO (1)	51.00	50.90	158	93	80	86	7	16	14	47	18	12	38	-	-	38	25	-
Minas da Serra Geral SA - MSG	50.00	50.00	57	7	29	36	1	1	4	3	6	2	-	-	-	-	-	-
SAMARCO Mineração SA - SAMARCO (2)	50.00	50.00	941	1,754	528	561	186	207	261	878	798	299	112	225	575	812	950	190
Baovale Mineração SA - BAOVALE	50.00	50.00	69	16	35	31	1	2	2	8	4	(3)	-	-	-	-	-	-
Zhuhai YPM Pellet e Co.Ltd - ZHUHAI	25.00	25.00	90	1	23	25	-	(1)	4	-	9	3	-	-	-	-	-	-
Tecnored Desenvolvimento Tecnológico SA	43.04	43.04	107	(13)	48	40	(5)	(2)	-	(7)	(10)	-	-	-	-	-	-	-
					1,109	1,165	230	230	341	1,025	956	272	150	240	575	924	989	210
煤																		
Henan Longyu Resources Co Ltd	25.00	25.00	1,128	336	282	250	17	26	64	85	76	74	-	-	-	-	83	-
Shandong Yankuang International Company Ltd	25.00	25.00	(170)	(58)	(43)	(27)	(3)	(2)	(7)	(15)	(19)	(18)	-	-	-	-	-	-
					239	223	14	24	57	70	57	56	-	-	-	-	83	-
基礎金屬																		
鋁土礦																		
Mineração Rio do Norte SA - MRN	40.00	40.00	357	19	144	152	6	(1)	(8)	8	(2)	(10)	-	-	10	-	10	42
					144	152	6	(1)	(8)	8	(2)	(10)	-	-	10	-	10	42
銅																		
Teal Minerals Incorporated	50.00	50.00	469	(12)	234	90	3	(2)	3	(6)	(10)	(18)	-	-	-	-	-	-
					234	90	3	(2)	3	(6)	(10)	(18)	-	-	-	-	-	-
鎳																		
Heron Resources Inc (3)	-	-	-	-	6	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korea Nickel Corp	25.00	25.00	16	-	4	11	-	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-
其他(3)	-	-	-	-	1	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
					11	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
鋁																		
Norsk Hydro ASA (4)	22.00	22.00	14,668	449	3,227	-	(21)	70	-	99	-	-	-	-	-	52	-	-
					3,227	-	(21)	70	-	99	-	-	-	-	-	52	-	-
物流																		
LOG-IN Logística Intermodal SA	31.33	31.33	338	(20)	114	135	(4)	-	4	(7)	4	2	-	-	-	-	-	3
MRS Logística SA	45.68	45.84	1,200	316	551	511	29	32	28	132	90	141	48	-	37	55	72	124
					665	646	25	32	32	125	94	143	48	-	37	55	72	127
其他																		
鋼鐵																		
California Steel Industries Inc - CSI	50.00	50.00	322	27	161	155	(1)	2	(1)	14	12	(10)	7	-	7	7	7	-
CSP - Companhia Siderurgica do PECEM	50.00	50.00	539	(7)	267	18	(3)	-	-	(3)	-	-	-	-	-	-	-	-
THYSSENKRUPP CSA Companhia Siderurgica do Atlântico	26.87	26.87	5,982	(658)	1,607	1,840	(86)	(72)	(75)	(177)	(85)	(6)	-	-	-	-	-	-
Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais SA - USIMINAS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-	-	7
					2,035	2,013	(90)	(70)	(76)	(166)	(73)	(8)	7	-	7	7	7	7
其他聯屬公司及合營企業																		
Norte Energia S.A.	9.00	9.00	837	-	75	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vale Soluções em Energia S.A. (1)	52.77	52.77	276	(32)	145	115	(1)	(1)	(33)	(16)	(33)	-	-	-	-	-	-	-
其他	-	-	-	-	209	70	1	-	(15)	(4)	(4)	(2)	-	-	-	-	-	-
					429	185	-	(1)	(48)	(20)	(37)	(2)	-	-	-	-	-	-
總計					8,093	4,497	167	282	303	1,135	987	433	205	240	629	1,038	1,161	386

(1) 儘管 Vale 持有根據權益法入賬的大部分投資對象投票權益，惟非控股股東持有否決權。

(2) 於 2011 年 12 月及 2010 年 12 月，投資分別包括商譽 58 美元及 64 美元。

(3) 可供出售

(4) 淨權益根據我們的收購進行調整，淨收入指的是始於 3 月份的淨收入。

15 短期債務

於 2011 年 12 月 31 日尚未償還的短期借款來自商業銀行，用於以美元計值的進口融資，平均年利率為 1.81%。

16 長期債務

	流動負債		非流動負債	
	2011	2010	2011	2010
海外債務				
以下列貨幣計值的貸款及融資：				
貨幣				
美元	496	2,384	2,693	2,530
其他	9	18	52	217
定息票據	410	-	10,073	10,242
美元				
歐元	-	-	970	1,003
永續票據	-	-	-	78
應計費用	221	233	-	-
	1,136	2,635	13,788	14,070
巴西債務				
與長期利率 (TJLP/CDI) 掛鈎的巴西雷亞爾				
一般價格指數市場 (IGP-M)	246	76	5,245	3,891
貨幣籃子	1	1	-	125
不可轉換債券	-	-	2,505	2,767
以美元計值	-	1	-	738
應計費用	112	110	-	-
	359	188	7,750	7,521
總計	1,495	2,823	21,538	21,591

於 2011 年 12 月 31 日到期的長期部分如下：

2013	3,184
2014	1,231
2015	952
2016	1,607
2017 年及之後	14,200
無到期日	364
	21,538

於 2011 年 12 月 31 日長期債務的年利率如下（未經審核）：

3% 或以下	4,738
3.1% 至 5% (*)	2,301
5.1% 至 7%	8,802
7.1% 至 9% (**)	2,793
9.1% 至 11% (**)	2,365
11% 以上(**)	2,033
可變因素	1
	23,003

(*)包括歐洲債券。就此操作而言，我們已按以美元計年息4.71%的成本訂立衍生工具交易。

(**)包括不可轉換債券及其他以巴西銀行同業存款證 (CDI) 利率及巴西政府長期利率 (TJLP) 加上息差計息的巴西雷亞爾計值債務。就有關操作而言，我們已訂立衍生工具交易，以緩解我們總計6,005美元的以巴西雷亞爾計值的浮息債務的風險，其中5,041美元的原利率為每年7% 以上。經考慮衍生工具交易的平均成本以美元計為每年2.98%。

所有衍生工具交易的平均成本以美元計為每年3.22%。

Vale 擁有以巴西雷亞爾計值的不可轉換債券如下：

不可轉換債券	於 2011 年 12 月 31 日止的數量		到期日	利息	結餘	
	已發行	未行使			2011 年 12 月 31 日	2010 年 12 月 31 日
二系列	400,000	400,000	2013 年 11 月 20 日	100% CDI + 0.25%	2,167	2,429
「B」組	5	5	無	每年 6.5% + IGP-DI	364	367
					2,531	2,796
長期部分					2,505	2,767
應計費用					26	29
					2,531	2,796

適用於我們債務的指數化指數 / 利率如下（未經審核）：

	截至下列日期的止三個月期間			截至 12 月 31 日全年	
	2011 年 12 月 31 日	2011 年 9 月 30 日	2010 年 12 月 31 日	2011	2010
TJLP—長期利率（實際利率）	1.5	1.5	1.5	-	6.0
IGP-M—一般價格指數—市場	0.9	1.0	3.2	4.1	10.9
雷亞爾兌美元升值（貶值）	(0.7)	18.8	1.7	25.3	4.7

在 2012 年 1 月 4 日，（后续事件），我們發行了 10 億美元債券，票據到期為 2022 年，以本金價格的 98.804% 發售，票面年利率為 4.375%，通過我們全资附屬公司 Vale Overseas Limited 每半年支付一次利息。

信貸限額

Vale 擁有可用循環信貸限額，據此在可用期內可以於任何時候進行攤銷和還款。於 2011 年 12 月 31 日，循環信貸限額項下可用金額總計 41 億美元，其中 Vale S.A.、Vale Canada Limited 及 Vale International 可提取 30 億美元，Vale International 可提出 350 美元，餘下金額可由 Vale Canada Limited 提取。截至 2011 年 12 月 31 日，借貸者未提取任何金額，但是根據 Vale Canada Limited 的協議已發行價值 107 美元的信用證，該信用證仍在流通中。

於 2011 年 8 月，我們與金融財團訂立一項協議，為收購兩家韓國造船廠生產的五艘大型礦石運輸船及兩艘海岬型船。該協議提供最高 530 美元的信貸限額。截至 2011 年 12 月 31 日，Vale 已從中提取 178 美元。

於 2010 年 10 月，我們與 Export Development Canada (EDC) 簽訂給其投資項目提供貸款的合同。根據該協議，EDC 將提供不多於 10 億美元的融資。截至 2011 年 12 月 31 日，Vale 已攤銷 500 美元。

於 2010 年 9 月，Vale 與中國進出口銀行及中國銀行訂立協議，為建造 12 艘超大型礦石運輸船提供資金，信貸總額達 1,229 美元。該筆融資總還款期限為 13 年，信貸款項將根據運輸船建造時間安排於 3 年內派發。截至 2011 年 12 月，我們已從中提取 467 美元。

於 2010 年 6 月，Vale 與 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico Social - BNDES（巴西國家開發銀行）訂立若干協議，總值達 774 雷亞爾（430 美元）的融資，以為收購若干設備提供資金。於 2011 年 3 月 31 日，Vale 透過與 BNDES 簽訂一項新的協議把金額增加至 103 雷亞爾（或 62 美元）。截至 2011 年 12 月 31 日，已從該協議提取相當於 329 美元的款項。

於 2008 年 5 月，本公司與日本長期融資信貸代理訂立為數 50 億美元的協議，其中為數 30 億美元是與國際協力銀行（JIBC）簽訂，為數 20 億美元是與獨立行政法人日本貿易保險（NEXI）簽訂，為探礦、物流及電能項目融資。截至 2011 年 12 月 31 日，Vale 透過其附屬公司 PTInternational Nickel Indonesia Tbk(PTI)，提取此信用證下的 300 美元，為於印尼 Kerebet 水電廠建設工程融資。

於 2008 年 4 月，Vale 與 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social- BNDES（巴西國家開發銀行）訂立 73 億雷亞爾（或 40 億美元）的信貸限額，以支持其投資計劃。截至 2011 年 12 月 31 日，Vale 已從該項融資提取 2,795 雷亞爾（或 1,496 美元）的款項。

擔保

於 2011 年 12 月 31 日，總計 648 美元的尚未償還債務總額以固定資產擔保。

契諾

我們的主要契諾規定我們維持若干比率（例如負債佔 EBITDA 比率及利息保障比率）。截至 2011 年 12 月 31 日，我們並無發現任何違諾事件。

17 股東權益

A 類股票的每位普通股及優先股持有人有權就於股東會議上提出的所有事項按一股股份享有一票投票權，但普通股持有人方有權投票的董事會選舉除外。巴西政府持有 12 股優先特別股，賦予其對若干事項的永久否決權。

倘於股東周年大會上宣派巴西公認會計原則項下的年度經調整淨收入 25% 的最低強制性股息，普通股及優先股股東均有權收取有關股息。若為優先股股東，該股息不得少於法定會計記錄所載優先股本的 6%，或若高於 6%，則不得少於巴西公認會計原則項下每股股本價值的 3%。

於 2011 年，Vale 向股東支付 2010 年的最低年度報酬，作為資本利息及股息，並且 Vale 還支付 1,000 美元的額外報酬。此外，我們預期支付 2010 年 4,141 美元的年度股東報酬股息。

於 2011 年 11 月，作為 2011 年 6 月批准的股份回購計劃的一部份，我們以均價每股 26.25 美元收購 39,536,080 股普通股，以均價每股 24.09 美元收購 81,451,900 優先股（包括以美國存托憑證為形式的各類資產股份），收購價總額為 30 億美元。回購股份佔本計劃執行前普通股公眾持股量的 3.10%，佔優先股公眾持股量的 4.24%。收購的股份將作為庫存股註銷。

於 2010 年 9 月，董事會批准一項股份購回計劃。相關股份（總金額最多為 20 億美元，涉及最多 64,810,513 股普通股及最多 98,367,748 股優先股）將持作庫存股份，以待日後出售或註銷。截至 2010 年 12 月 31 日，我們已購回 21,682,700 股普通股及 48,197,700 股優先股。

於 2010 年 6 月，Rio 及 RioP 系列票據已轉換為美國預託股份，並分別代表總數 49,305,205 股普通股及 26,130,033 股 A 類優先股。有關轉換乃採用本公司持有的 75,435,238 股庫存股份作出。轉換金額及庫存股份賬面值之間的差額 1,379 美元已入賬列為股東權益的額外繳足股本。

於 2011 年 12 月 31 日的尚未行使已發行強制性可換股票據如下：

項目	日期		價值		票息
	發行	屆滿	總額	扣除費用	
Vale 及 Vale P - 2012 組別	2009 年 7 月	2012 年 6 月	942	934	每年 6.75%

有關票據按季支付票息，並享有相等於支付予美國預託股份持有人現金分派的額外酬金。有關票據分類為資本工具，主要原因在於本公司或持有人概無權選擇以現金悉數或部分結算有關操作，且有關轉換屬強制性；因此，有關票據獲確認為股東權益的特定部分（扣除財務費用）。

與日後強制性兌換掛鈎的資金（扣除費用）相等於普通股及優先股的最大數額。目前所有股份均以庫存股份方式持有。

項目	最大轉換額		價值	
	普通股	優先股	普通股	優先股
Vale 及 Vale P - 2012 組別	18,415,859	47,284,800	293	649

於 2011 年 11 月，Vale 向強制可換股票據（VALE-2012 系列 VALE P-2012 系列）持有者支付額外報酬，每股票據的額外報酬分別為 1.657454 美元及 1.917027 美元。

於 2011 年 9 月，Vale 向強制性可換股票據（VALE-2012 及 VALE P-2012 系列）持有人支付額外酬金分別為每份票據 1.806046 美元及 2.088890 美元。

於 2011 年 4 月，Vale 向強制性可換股票據（VALE-2012 及 VALE P-2012 系列）持有人支付額外酬金分別為每份票據 0.985344 美元及 1.139659 美元。

於 2011 年 1 月，Vale 向強制性可換股票據（VALE-2012 及 VALE P-2012 系列）持有人支付額外酬金分別為每份票據 0.462708 美元及 0.535173 美元。

巴西法律允許於巴西公認會計準則法定記錄中聲明的留存盈利中派發現金股息。根據公司的法定帳目，於 2011 年 12 月 31 日未派發的留存盈利總計 36,145 美元，包括未實現收入和擴張準備金，倘若股東批准，在扣除最低年度強制性股息後（佔母公司淨收入的 25%），此等收入及準備金可自由轉換為留存盈利，可作為股息支付。

在派發留存利潤時，不需要支付代扣所得稅，以股東權益應佔利息為形式的派發除外（附註 3 (p)）。

巴西法律及我們的條例規定，每年從留存盈利中向準備帳戶進行若干次撥款，所有的撥款根據法定會計記錄陳述的金額確定。

向此等儲備帳戶撥款的目的及基準描述如下：

未實現收入儲備-該儲備主要代表我們於聯屬公司及合資公司的盈利股份，尚未以現金股息的形式收回。

擴充準備金-此乃用於擴張我們公司活動的一般準備金

法定準備金-巴西所有公司皆需準備此項準備金，根據巴西一般會計準則，該準備金佔年度淨收入的 5%，最高佔股本的 20%。

財務獎勵投資準備金-該項準備金來自一份期權，該期權將原本可支付的部份收入所得稅投資於政府批准的項目，並於該投資作出後一年內記錄，即應納稅收入產生的那一年。從 2000 年起，該項準備金基本上考慮到所得稅獎勵（附註 6）。

每股盈利

每股盈利金額計算如下：

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）			截至 12 月 31 日全年		
	2011 年 12 月 31 日	2011 年 9 月 30 日	2010 年 12 月 31 日	2011	2010	2009
持續經營業務淨收入	4,672	4,935	5,917	22,885	17,407	5,349
終止經營業務（除稅後）	-	-	-	-	(143)	-
期內淨收入	4,672	4,935	5,917	22,885	17,264	5,349
優先可換股票據應佔報酬	(15)	(40)	(23)	(97)	(72)	(58)
普通可換股票據應佔報酬	(36)	(16)	(10)	(70)	(61)	(93)
期內經調整淨收入	4,621	4,879	5,884	22,718	17,131	5,198
每股盈利						
可分派予優先股股東的收入	1,729	1,846	2,231	8,591	6,566	1,967
可分派予普通股股東的收入	2,834	2,972	3,579	13,842	10,353	3,082
可換債券優先股可用收入	42	44	53	205	153	75
可換債券普通股可用收入	16	17	21	80	59	73
	4,621	4,879	5,884	22,718	17,131	5,197
流通在外股份加權平均數 （千股股份）－優先股	1,937,910	1,986,461	1,997,276	1,984,030	2,035,783	2,030,700
流通在外股份加權平均數 （千股股份）－普通股	3,174,487	3,197,984	3,204,203	3,197,063	3,210,023	3,181,706
總計	5,112,397	5,184,445	5,201,479	5,181,093	5,245,806	5,212,406
流通在外可轉換股份加權平均數 （千股股份）－優先股	47,285	47,285	47,285	47,285	47,285	77,580
流通在外可轉換股份加權平均數 （千股股份）－普通股	18,416	18,416	18,416	18,416	18,416	74,998
總計	65,701	65,701	65,701	65,701	65,701	152,578
全部						
每股優先股基本盈利	0.89	0.93	1.12	4.33	3.23	0.97
每股普通股基本盈利	0.89	0.93	1.12	4.33	3.23	0.97
每股可轉換債券優先股基本盈利	1.21	1.78	1.61	6.39	4.76	1.71
每股可轉換債券普通股基本盈利	2.82	1.79	1.68	8.15	6.52	2.21
基本						
持續經營						
每股優先股基本盈利					3.25	
每股普通股基本盈利					3.25	
每股可轉換債券優先股基本盈利					4.77	
每股可轉換債券普通股基本盈利					6.56	
終止經營						
每股優先股基本盈利					(0.02)	
每股普通股基本盈利					(0.02)	
每股可轉換債券優先股基本盈利					(0.01)	
每股可轉換債券普通股基本盈利					(0.04)	

本公司並未列入每股攤薄盈利的計算，因為列入該項會帶來反攤薄的效果。

18 退休金計劃

Vale 發起一項具有福利及固定繳款（比如福利計劃 Vale Mais），包括退休收入及風險福利（死亡撫恤金、殘障退休福利）。此等計劃以服務年限、年齡、基本工資及社會保障福利補助為基礎進行計算。此等計劃由 Fundação Vale do Rio Doce de Seguridade Social – VALIA 管理。

本公司同樣發起一項具有固定福利特點的退休金計劃。該項計劃的資金來自發起人及員工每月的繳款，繳款以週期性精算估計為基礎。由於 2000 年 5 月推出了 Vale Mais 計劃，超過 98% 的在職員工選擇轉換。固定福利仍然存在，幾乎只涵蓋退休參與者及其受益人。本項計劃由 VALIA 管理。

此外，由前員工組成的特定人群有權透過退休後福利所增加的「Abono Complementação」獲得常規 Velia 福利的額外付款，包含醫療、牙科及藥品補助。

Vale Fertilizantes 及其全資附屬公司向根據工會協議符合資格參與的員工付款，並向合資格的退休員工提供若干醫療福利。

本公司還推出福利計劃及其他退休後福利，由其他基金會及社會保障實體管理，所有員工從中受益。

以下資料根據「僱主對退休金及其他退休後福利的披露」及相關成本披露，詳列所有計劃的界定利益成分的狀況。

我們以 12 月 31 日作為我們退休金及退休福利計劃的計量日期。

a) 福利責任變動

	於 12 月 31 日 2011			於 12 月 31 日 2010		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初的福利責任	3,623	5,667	1,601	3,661	3,923	1,431
最初確認合併時的福利	-	-	-	385	12	58
轉撥	1,132	(1,132)	-	(936)	936	-
服務成本	18	79	32	2	59	26
利息成本	517	272	102	329	360	102
計劃修正	-	2	(23)	(28)	10	(2)
假設變動	141	39	10	87	65	6
福利支出/實際派發	(345)	(363)	(82)	(237)	(364)	(78)
計畫結算	-	(26)	(8)	-	-	-
匯率變動的影響	(539)	(138)	(67)	126	241	71
精算損失	64	162	129	234	425	(13)
年末的福利責任	4,611	4,562	1,694	3,623	5,667	1,601

b) 計劃資產變動

	於 12 月 31 日 2011			於 12 月 31 日 2010		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
年初計劃資產公允價值	5,585	4,645	13	4,996	3,229	11
最初確認合併時的公允價值	-	-	-	451	10	-
轉撥	1,105	(1,105)	-	(866)	866	-
計劃資產實際回報	573	125	-	1,094	541	1
僱主供款	65	512	82	2	169	80
福利支出/實際派發	(345)	(363)	(82)	(265)	(364)	(80)
計畫結算	-	(26)	(11)	-	-	-
匯率變動的影響	(706)	(126)	(1)	173	194	1
年末計劃資產公允價值	6,277	3,662	1	5,585	4,645	13

Vale Canada Limited 的固定撥款不足福利計劃獲得 342 美元的特殊繳款。該筆繳款用於帶來充足比率，這將於 11-2013 年間為 Vale Canada 帶來若干融資要求。

於 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 1 月 1 日，Valia 負責管理的計劃資產包括價值分別為 340 美元、519 美元及 587 美元的股份組合投資資產，價值為 63 美元、64 美元及 69 美元的債券投資，以及價值分別為 84 美元、81 美元及 164 美元的關聯方權益。於 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 1 月 1 日，該等計劃資產還包括價值 3,552 美元、4,150 美元及 3,261 美元的聯邦政府證券。於 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 1 月 1 日，Vale Canada Limited 的退休金計劃的資產所擁有的加拿大政府證券資產價值分別為 653 美元、436 美元及 391 美元。於 2011 年 12 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日，Vale Fertilizantes 及 Ultrafertil 以及 Vale Fosfatados 所持有的聯邦政府證券價值分別為 149 美元及 158 美元。

c) 撥款狀況與財務狀況

	於 2011 年 12 月 31 日			於 2010 年 12 月 31 日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
非流動資產	1,666	-	-	1,962	-	-
流動負債	-	(69)	(78)	-	(35)	(133)
非流動負債	-	(831)	(1,615)	-	(987)	(1,455)
撥款狀況	1,666	(900)	(1,693)	1,962	(1,022)	(1,588)

d) 所用假設（名義值）

所有計算均涉及有關若干參數的未來精算預期，比如工資、利息、通脹、INSS 福利狀況、死亡率、殘障等等。在事先瞭解評估所用假設情形之前，無法分析精算結果。

所採用經濟精算假設及假設其在較長期間後方始到期而釐定，因此也要據此進行審定。因此在短期中，該等假設不一定會實現。

該等評估採用以下經濟假設：

	2011 年 12 月 31 日			2010 年 12 月 31 日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
折現率	每年 10.78%	每年 11.30%	每年 11.30%	每年 11.30%	每年 11.30%	每年 11.30%
計劃資產預期回報	每年 14.25%	每年 13.79%	N/A	每年 12.00%	每年 11.50%	N/A
薪酬增長率-不高於 47 年	每年 8.15%	每年 8.15%	N/A	每年 8.15%	每年 8.15%	N/A
薪酬增長率-高於 47 年	每年 5.00%	每年 5.00%	N/A	每年 5.00%	每年 5.00%	N/A
通脹	每年 5.00%	每年 5.00%	每年 5.00%	每年 5.00%	每年 5.00%	每年 5.00%
醫療保健成本趨勢變化率	N/A	N/A	每年 8.15%	N/A	N/A	每年 8.15%

	2011 年 12 月 31 日			2010 年 12 月 31 日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
折現率	無	每年 5.43%	每年 5.10%	無	每年 6.21%	每年 5.44%
計劃資產預期回報	無	每年 6.51%	每年 6.50%	無	每年 7.02%	每年 6.50%
薪酬增長率-不高於 47 年	無	每年 4.10%	每年 3.00%	無	每年 4.11%	每年 3.58%
薪酬增長率-高於 47 年	無	每年 4.10%	每年 3.00%	無	每年 4.11%	每年 3.58%
通脹	無	每年 2.00%	每年 2.00%	無	每年 2.00%	每年 2.00%
最初醫療保健成本趨勢變化率	無	無	每年 7.22%	無	無	每年 7.35%
最終醫療保健成本趨勢變化率	無	無	每年 4.49%	無	無	每年 4.49%

e) 退休金成本

截至下列日期止三個月期間（未經審核）

	2011年12月31日		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
服務成本－期內所賺福利	-	18	7
預測福利責任的利息成本	92	101	27
資產預期回報	(154)	(92)	-
攤銷及（收益）/ 損失	-	4	(23)
定期退休金成本（抵免）淨額	(62)	31	11

截至下列日期止三個月期間（未經審核）

	2011年9月30日		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
服務成本－期內所賺福利	-	18	8
預測福利責任的利息成本	98	107	26
資產預期回報	(164)	(99)	-
攤銷及（收益）/ 損失	-	6	(5)
定期退休金成本（抵免）淨額	(66)	32	29

截至下列日期止三個月期間（未經審核）

	2010年12月31日		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
服務成本－期內所賺福利	1	8	7
預測福利責任的利息成本	85	91	23
資產預期回報	(139)	(76)	-
攤銷及（收益）/ 損失	-	6	(7)
定期退休金成本（抵免）淨額	(53)	29	23

截至2011年12月31日全年

	2011		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
服務成本－期內所賺福利	18	79	32
預測福利責任的利息成本	517	272	102
資產預期回報	(785)	(258)	-
攤銷及（收益）/ 損失	-	24	(35)
定期退休金成本（抵免）淨額	(250)	117	99

截至2010年12月31日全年

	2010		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
服務成本－期內所賺福利	2	59	27
預測福利責任的利息成本	329	361	97
資產預期回報	(531)	(321)	-
攤銷及（收益）/ 損失	-	18	(14)
淨延期	(1)	-	-
定期退休金成本（抵免）淨額	(201)	117	110

截至2009年12月31日全年

	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
服務成本－期內所賺福利	11	43	17
預測福利責任的利息成本	313	255	88
資產預期回報	(431)	(202)	(1)
攤銷及（收益）/ 損失	14	3	(19)
淨延期	-	14	(14)
定期退休金成本（抵免）淨額	(93)	113	71

f) 累計福利責任

	2011年12月31日			2010年12月31日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
累計福利責任	4,610	4,404	1,694	3,612	5,540	1,601
預期福利責任	4,611	4,562	1,694	3,623	5,667	1,601
計劃資產的公允價值	(6,277)	(3,662)	(1)	(5,585)	4,645	(13)

g) 假設醫療保健成本趨勢變化率有1%所變動的影響

	增加1%		減少1%	
	2011	2010	2011	2010
累計退休後福利責任(APBO)	258	213	(206)	(172)
利息與服務成本	22	12	(18)	(17)

h) 其他累計全面收益（虧絀）

	於2011年12月31日2011			於2010年12月31日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
淨前期服務（成本）/信用額淨值	-	(15)	-	-	(15)	-
淨精算（損失）/收益淨值	(181)	(885)	292	243	(628)	335
匯率變動的影響	(24)	3	-	(1)	-	(1)
遞延所得稅	70	249	(76)	(82)	201	(111)
其他累計全面收益（虧絀）確認的總額	(135)	(648)	216	160	(442)	223

i) 其他累計全面收益（虧絀）變動

	於2011年12月31日2011			於2010年12月31日2010		
	超額撥款的退休 金計劃	撥款不足的退休 金計劃	撥款不足的其他 福利	超額撥款的退休 金計劃	撥款不足的退休 金計劃	撥款不足的其他 福利
前期服務（成本）/期初未於NPPC中確認的信用	-	(14)	-	-	-	-
期初未於NPPC確認的淨精算（損失）/收益	242	(629)	334	(18)	(337)	297
轉撥	-	-	-	8	(8)	-
期初遞延所得稅	(82)	201	(111)	3	111	(94)
最初確認累計全面收益（虧絀）的影響	160	(442)	223	(7)	(234)	203
再分類	-	-	-	-	-	-
淨轉換（責任）再分類攤銷	-	(5)	-	-	-	-
淨先期服務（成本）資產攤銷/信用	-	5	-	-	-	-
淨精算（損失）/收益的攤銷	-	19	2	-	(1)	9
期內產生的淨精算（損失）/收益總額	(423)	(290)	(48)	261	(277)	11
轉撥	-	-	-	(8)	8	-
匯率變動的影響	(24)	17	4	(1)	(28)	17
遞延所得稅	152	48	35	(85)	90	(17)
其他累計全面收益（虧絀）確認的總額	(135)	(648)	216	160	(442)	223

j) 計劃資產

巴西計劃

為巴西員工發起的退休金計劃之「投資政策聲明」基於長期宏觀經濟情形及預期回報。透過策略性資產配置調查結果，我們為每項責任配置一則「投資政策聲明」。

計劃資產配置符合 CMN - Conselho Monetário Nacional (Resolução CMN 3792/09) 發佈的當地退休基金規定。我們獲准投資於六類不同的資產（法律所界定的分部），列示如下：固定收益、股票、結構性投資（另類投資與基建項目）、國際投資、房地產及參與者貸款。

「投資政策聲明」由董事會、執行董事及兩大投資委員會批准。內部與外部的投資組合管理人獲准在董事會及投資委員會規定的約束條件下行使投資自主決定權。

該退休基金設有風險管理程式及完善政策，旨在辨識相關措施及控制我們的計劃所面對的各類風險，比如：市場風險、流動性風險、信用風險、運營風險、系統性風險及法律風險。

海外計劃

Vale Canada 發起的每項退休金計劃的策略基於綜合當地慣例及每個國家退休金計劃的特性，包括負債結構、不同資產類別間的風險回報權衡及償付福利款項所需的流動性。

超額撥款的退休金計劃

巴西計劃

「界定利益計劃」（「舊計劃」）的大部份資產配置於固定收益，主要為巴西政府債券（如 TIPS）及與長期通脹掛鉤的公司債券，如此配置的目的是降低資產負債的波動性。該計劃的目標比例是總資產的 55%。當與參與者貸款分部一同考慮時，負債驅動型投資（LDI）策略的目標是保障該計劃的負債與通脹風險及波動性進行對沖。每個投資部份或資產類別的目標配置為：

	2011 年 12 月 31 日	2010 年 12 月 31 日
固定收益	57%	52%
股票	24%	28%
結構性投資	6%	6%
國際投資	1%	2%
房地產	8%	7%
參與者貸款	4%	5%

該「投資政策」旨在透過結合上述所有資產類別來實現充分的多元化、流動收入及長期資本增長，以在適當的風險水準下履行其責任。在過去的 11 年中，該計劃以美元計算的年均名義回報率為 20%。

正如以上提到的，計劃（「新計劃」）既有固定福利特點，亦有可變繳款特點。該投資大部份投資於固定收益債券。該計劃還執行一項負債驅動型投資（LDI）策略，以透過將通脹與債券（比如 TIPS）掛鉤的方式降低固定福利計劃部份的資產-負債波動率。

	2011 年 12 月 31 日	2010 年 12 月 31 日
固定收益	56%	59%
股票	24%	24%
結構性投資	3.5%	2%
國際投資	0.5%	1%
房地產	6%	4%
參與者貸款	10%	10%

固定繳款 Vale Mais 部份提供三種資產類別組合選擇，參與者可以從中選擇。此等選項為：固定收益-100%；80%的固定收益及 20%的股票；65%的固定收益及 35%的股票。參與者貸款包含於固定收益選項中。股票管理透過投資基金管理，以 Ibovespa 指數為目標。

該「投資政策」旨在透過結合上述所有資產類別來實現充分的多元化、流動收入及長期資本增長，以在適當的風險水準下履行其責任。在過去的 11 年中，該計劃以美元計算的年均名義回報率為 16%。

-根據類別劃分的公允價值衡量值-超額撥款的計劃

	於 2011 年 12 月 31 日				於 2010 年 12 月 31 日			
	總計	第 1 級	第 2 級	第 3 級	總計	第 1 級	第 2 級	第 3 級
按類別劃分的資產								
現金及現金等價物	2	2	-	-	6	6	-	-
應收賬款	15	15	-	-	81	81	-	-
權益證券-流動	1,508	1,425	83	-	1,396	1,321	75	-
債務證券-公司債券	560	-	560	-	420	-	420	-
債務證券-政府債券	2,134	2,134	-	-	2,114	2,114	-	-
投資基金-固定收益	2,292	2,292	-	-	1,610	1,610	-	-
投資基金-股票	539	539	-	-	513	513	-	-
國際投資	13	13	-	-	23	23	-	-
結構性投資-私募股權基金	194	-	-	194	128	-	-	128
結構性投資-房地產基金	21	-	-	21	19	-	-	19
房地產	482	-	-	482	288	-	-	288
參與者貸款	345	-	-	345	182	-	-	182
總計	8,105	6,420	643	1,042	6,780	5,668	495	617
非與風險計劃相關的基金	(1,828)				(1,195)			
年末計劃資產公允價值	6,277				5,585			

-運用重大不可觀察投入因素衡量公允價值-第 3 級（超額撥款）

	於 2011 年 12 月 31 日					於 2010 年 12 月 31 日				
	私募股權基金	房地產基金	房地產	參與者貸款	總計	私募股權基金	房地產基金	房地產	參與者貸款	總計
年初	128	19	288	182	617	97	-	249	282	628
計劃資產實際回報	(8)	-	79	49	120	(3)	1	49	25	72
Fosfertil 的最初確認合併	-	-	-	-	-	-	-	22	5	27
期內所售資產	(1)	-	(22)	(117)	(140)	(3)	(1)	(24)	(75)	(103)
資產收購、出售及結算	37	-	135	116	288	43	-	25	62	130
累計匯兌調整	(16)	(2)	(35)	(36)	(89)	4	1	9	7	21
轉入與（或）轉出第 3 級	54	4	37	151	246	(10)	18	(42)	(124)	(158)
年末	194	21	482	345	1,042	128	19	288	182	617

2012 年私募股權資產舊計劃的目標年均回報率為 11.94%，新計劃的目標年均回報率為 11.51%，舊計劃的目標配置率為 6%，新計劃的目標配置率為 5.3%，舊計劃介乎 2%-10%之間，新計劃介乎 1%-10%之間。該等投資期限較長，流動性較低，旨在從經濟增長中獲利，尤其是從巴西經濟的基建產業中獲利。非流動資產的公允價值通常接近於收購成本或帳面價值。若干私募股權基金輪流運用以下方法：折現現金流量分析法或根據本益比倍數的分析法。

2012 年參與者貸款的目標年均回報率為 16%。根據當地退休基金規定，該等資產的公允價值定價包括未還貸款計提撥備。

2012 年房地產資產的目標年均回報率為 12.80%。該等資產的公允價值接近於帳面價值。退休基金僱傭專業的房地產估值公司，該等公司並未市場中的經紀人。所有的估值方法遵循當地的法規。

撥款不足的退休金計劃

巴西責任

該計劃的責任全部分配為固定收益。本計劃同樣運用負債驅動型投資（LDL）策略。本計劃的大多數資源投資於巴西政府長期債券（類似於 TIPS）及與通脹掛鉤的公司債券，如此配置的目的是降低資產負債波動性和通脹風險。

該「投資政策聲明」旨在透過結合上述所有資產類別來實現充分的多元化、流動收入及長期資本增長，以在適當的風險水平下履行其責任。在過去的 6 年中，該計劃以當地貨幣計算的年均名義回報率為 16%。

海外計劃

對於 PT Inco 以外的所有退休金計劃，目標資產配置比例為 60% 股票投資，40% 為固定收益投資，所有證券均於公開市場中交易。固定收益投資對象為各計劃所在市場的本地債券，包括政府債券和公司債券。股票投資主要是全球性的，包括具有大型及中小市值公司，而各個計劃均適度投資本地的股票。由於對海外證券的投資風險較大，加拿大計劃同樣運用貨幣對沖策略（每種已開發國家貨幣配置對沖 50%）。對於 PT Inco 而言，目標配置比例為 20% 股票投資，剩餘比例投資於固定收益，主要投資於當地市場。

-根據類別劃分的公允價值衡量值-撥款不足的計劃

	於 2011 年 12 月 31 日				於 2010 年 12 月 31 日			
	2011				2010			
	總計	第 1 級	第 2 級	第 3 級	總計	第 1 級	第 2 級	第 3 級
按類別劃分的資產								
現金及現金等價物	41	17	24	-	52	22	30	-
應收賬款	11	11	-	-	20	20	-	-
權益證券	1,232	1,231	1	-	1,628	1,623	5	-
債務證券	259	-	259	-	175	-	175	-
債務證券-政府債券	660	33	627	-	786	370	416	-
投資基金-固定收益	1,007	439	568	-	1,799	1,079	720	-
投資基金-股票	450	74	376	-	437	91	346	-
國際投資	2	-	2	-	6	3	3	-
投資基金-私募股權	-	-	-	-	216	216	-	-
結構性投資-私募股權基金	-	-	-	-	15	-	-	15
結構性投資-房地產基金	-	-	-	-	1	-	-	1
房地產	-	-	-	-	37	-	-	37
參與者貸款	-	-	-	-	151	-	-	151
總計	3,662	1,805	1,857	-	5,323	3,424	1,695	204
非與風險計劃相關的基金	-	-	-	-	(67)	-	-	-
年末計劃資產公允價值	3,662				4,645			

-運用重大不可觀察投入因素衡量公允價值-第 3 級（撥款不足）

	於 12 月 31 日					於 12 月 31 日				
	私募股權基金	房地產基金	房地產	參與者貸款	總計	私募股權基金	房地產基金	房地產	參與者貸款	總計
年初	15	1	37	151	204	-	-	-	-	-
計劃資產實際回報	-	-	-	-	-	(2)	-	4	20	22
期內所售資產	-	-	-	-	-	7	-	(2)	(5)	(5)
資產收購、出售及結算	-	-	-	-	-	-	-	10	58	68
累計匯兌調整	-	-	-	-	-	-	-	1	6	7
轉入與（或）轉出第 3 級	(15)	(1)	(37)	(151)	(204)	10	1	24	124	159
年末	-	-	-	-	-	15	1	37	151	204

撥款不足的其他福利

-根據類別劃分的公允價值衡量值-其他福利

	於 12 月 31 日		於 12 月 31 日	
	2011		2010	
	總計	第 1 級	總計	第 1 級
按類別劃分的資產				
現金	1	1	13	13
總計	1	1	13	13

2012 年的僱主供款預期為 262 美元。

k) 估計未來福利支出

福利支出反映未來的服務，預期支付如下：

	於 12 月 31 日		
	2011	2010	2009
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
2012	282	403	89
2013	279	393	93
2014	279	387	96
2015	272	387	99
2016	269	383	101
2017 年及之後	1,269	1,917	494

l) 參與者資料總結

	截至 2011 年 12 月 31 日			截至 2010 年 12 月 31 日		
	超額撥款的退休金計畫	撥款不足的退休金計畫	撥款不足的其他福利	超額撥款的退休金計畫	撥款不足的退休金計畫	撥款不足的其他福利
在職參與者						
人數	202	67,951	74,729	245	59,923	67,990
平均年齡-年限	50.0	36	35.9	49.8	36	36.4
平均服務-年限	27.2	7	7.7	27.1	8	8.5
原參與者到期退出						
人數	-	5,815	-	-	4,876	-
平均年齡-年限	-	39	-	-	40	-
退休者及受益人						
人數	18,380	18,189	32,633	18,496	18,078	32,765
平均年齡-年限	66.3	71	63.7	65.6	71	62.5

19 長期獎勵補償計劃

根據該長期獎勵補償計劃條款，參與者（限於若干行政人員）可選擇將部分年度獎金分配予該計劃。分配金額用於透過一家預先確定的金融機構按市場條件購買 Vale 的優先股，而 Vale 不會提供任何利益。

各行政人員所購買的股份不受限制，並可按參與者意願隨時出售。然而，該等股份須持有三年，而在該期間該行政人員須持續受 Vale 僱用。其後，參與者有權自 Vale 收取一筆現金款項，金額以所持股份總額按市價計算。於 2011 年 12 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日，與該計劃掛鈎的股份總數分別為 3,012,538 股及 2,458,627 股。

此外，作為一項長期獎勵，若干合資格行政人員有機會於每個三年周期結束時按市價獲發若干股份，而其數目是根據對他們的事業評價及作為股東總回報指標的表現因素釐定。

我們遵照以股份為基礎的補償會計法規定，將根據此長期獎勵補償計劃向我們的行政人員提供補償的成本入賬。負債於各報告日期根據市價按公允價值計量。所產生的補償成本乃於已界定的三年歸屬期間確認。於 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2009 年 12 月 31 日，我們透過收益表分別確認負債 109 美元、120 美元及 72 美元。

20 承諾及或有項目

a) 根據法國政府稅率優惠的租借融資協議（「Girardin 法案」稅收），我們就與「Girardin 法案」租借融資相關的若干 VNC 的付款，向 BNP Paribas 提供稅務投資者福利擔保。我們還承諾，與「Girardin 法案」租金融資相關的資產將於 2011 年 12 月 31 日將大部份完成。鑒於 VNC 加工廠的開工延遲，我們將原先約定的大部份完成期限從 2011 年 12 月 31 日延遲至 2012 年 12 月 31 日。我們已向法國政府及稅務投資者通知這一請求，正式的延遲請求將提交予他們。我們相信出現擔保的可能性很小。

Sumic Nickel Netherlands B.V.（「Sumic」）持有 VNC 21% 的股份，並擁有一項認沽期權，藉此可向我們出售其所持 VNC 股份的 25%、50% 或 100%。倘初期鎳鈷合金開發項目的固定成本（由 VNC 所接收的以交易貨幣計價的撥款衡量，並以特定的匯率轉換至美元，該等撥款的形式為 Girardin 融資、股東貸款及股東對 VNC 的權益貢獻）超過 46 億美元，並且無法就如何繼續開展該項目達成一致意見，該項認沽期權即可行使。於 2010 年 5 月 27 日，該固定成本達到了上限。看跌期權的討論及決策期維持在 2012 年 1 月 1 日。當前，我們與 Sumic 商討讓其繼續參與 VNC，並預計將在一段 5 個月的規定過程後，即 2012 年的第二季度或第三季度達成一項決議。

此外，在我們的運營過程中，我們提供信用證及擔保，價值達 4.65 億美元，該等信用證及擔保與環境修復、資產報廢責任承諾、保險、電力承諾、社區服務承諾及進出口關稅等項目有關。

b) 我們及其附屬公司於日常業務過程成為若干法律訴訟的被告。基於我們的法律顧問的意見，管理層認為所確認金額足以償付該等訴訟可能產生的損失。

或有事項及相關司法託管項目撥備如下：

於 12 月 31 日

	2011		2010	
	或有事項撥備	司法託管款項	或有事項撥備	司法託管款項
勞工及社會保障索償	751	895	748	874
民事索償	248	151	510	410
稅務相關訴訟	654	413	746	442
其他	33	5	39	5
	1,686	1,464	2,043	1,731

勞工及社會保障相關訴訟主要包括巴西現有員工及前員工就下列事項提出的索償：(i) 從其住處前往工作地點所費時間的付款，(ii) 額外健康及安全相關付款及 (iii) 各種其他事宜，通常涉及有關解僱所付彌償金額及三分之一額外假期工資的糾紛。

民事訴訟主要涉及巴西承包商聲稱因政府過去的各项經濟計劃（計劃期間不允許將合約完全通脹指數化）蒙受損失及意外和土地佔有糾紛而對本公司提出的索償。

稅務相關訴訟主要包括我們就若干收入稅項及不明確稅務狀況而提出的質疑。我們致力於所有訴訟中為我們的利益行事，但亦承認我們或會在終審引致若干損失，對此我們已計提撥備。

司法託管款項乃我們遵照法院規定作出，以符合提起或繼續進行法律訴訟的資格。這些款項將於我們接獲有利的最終法律訴訟結果時發還我們；倘出現不利結果，託管款項將轉交勝訴方。

截至 2011 年 12 月 31 日、2011 年 9 月 30 日及 2010 年 12 月 31 日止三個月期間所結算的或有事項總額分別為 643 美元、98 美元及 224 美元。截至 2011 年 12 月 31 日、2011 年 9 月 30 日及 2010 年 12 月 31 日止三個月期間所確認的撥備總額分別為 162 美元、134 美元及 41 美元，歸類為其他經營開支。

截至 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2009 年 12 月 31 日止當年所結算的或有事項總額分別為 658 美元、352 美元及 236 美元。截至 2011 年 12 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2009 年 12 月 31 日止當年所確認的撥備總額分別為 526 美元、112 美元及 294 美元，歸類為其他經營開支。

除我們已撥備的或有項目外，我們亦於若干索償中成為被告，而基於我們的法律顧問的意見，我們認為相關索償可能導致損失但可能性不大，因此並無計提撥備。於 2011 年 12 月 31 日，相關索償總額為 **22,449** 美元（2010 年 12 月 31 日—4,787 美元）。可能性較高的或有事項之價值的增加主要指的是所得稅及社會繳款相關稅收評估，該等所得稅及社會繳款於國外附屬公司中以權益法計算得出。

c) 於 1997 年我們進行私有化時，本公司向其當時包括巴西政府在內的股東發行債券。債券的條款設定為確保私有化前的股東（包括巴西政府）能參與可自開採若干礦藏資源獲得的未來財務利益。

共有 388,559,056 份債券按面值 0.01 雷亞爾（一仙）發行，而其價值將根據發行契據所列的一般市場價格指數(IGP-M)變動重列。2011 年 12 月 31 日，該等債券的總額為 1,336 美元（於 2010 年 12 月 31 日為 1,284 美元）。

債券持有人有權收取半年派付一次的紅利，金額相當於契約所列特定礦藏資源所得淨收入的若干百分比。於 2011 年，我們就此等債券支付 14 美元的報酬。

d) 租借協議介紹

我們的部份鐵路運營業務包括租用設施。租約為期 30 年，於 2026 年 8 月到期，並可再續期 30 年，該出租被歸類為經營租借。於該租期結束時，我們須將歸還特許權及租借資產。在大多數情況下，管理層預期在正常的經營過程中，將會對租期進行續期。

以下為鐵路經營租借協議下未來每年最低租借付款的安排。於 2011 年 12 月 31 日始，該等租借協議的初始或剩餘不可取消的租期期限超過 1 年。

2012	87
2013	87
2014	87
2015	87
2016 年及之後	955
規定的最低付款總額	1,303

截至 2011 年、2010 年及 2009 年 12 月 31 日止當年的經營租期總開支分別為 87 美元、90 美元及 80 美元。

於 2008 年，我們與聯營公司 Nibrasco、Itabasco 及 Kobrasco 訂立經營租借協議。根據該協議，我們租借 4 家球團工廠。租期期限為 5-30 年。

以下為球團工廠經營租借協議下未來每年最低租借付款的安排。於 2011 年 12 月 31 日始，該等租借協議的初始或剩餘不可取消的租期期限超過 1 年。

2012	66
2013	58
2014	23
2015	23
2016 年及之後	64
規定的最低付款總額	234

截至 2011 年、2010 年及 2009 年 12 月 31 日止當年的經營租期總開支分別為 66 美元、107 美元及 114 美元。

e) 資產報廢責任

於計量我們的資產報廢責任時，我們會採用各種判斷及假設。

環境、法律或技術變動或會影響我們對現金流動的估計，因此我們會定期審閱應計金額並按需要加以調整。我們的應計金額並不反映尚未確定的索償，因為我們現時並不知悉任何該等問題。再者，所載列金額並未減去成本分攤、保險或彌償安排項下的任何可予收回款項，因為該等收回款項被視為不確定。

資產報廢責任撥備的變動如下：

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）			截至 12 月 31 日全年		
	2011 年 12 月 31 日	2011 年 9 月 30 日	2010 年 12 月 31 日	2011	2010	2009
期初	1,273	1,410	1,230	1,368	1,116	887
增長開支	25	29	34	125	113	75
本期結清負債	(16)	(11)	(33)	(57)	(45)	(46)
估計現金流量修訂(*)	495	(3)	110	420	125	(23)
累計匯兌調整	(7)	(152)	27	(86)	59	223
期末	1,770	1,273	1,368	1,770	1,368	1,116
流動負債	73	54	75	73	75	89
非流動負債	1,697	1,219	1,293	1,697	1,293	1,027
總計	1,770	1,273	1,368	1,770	1,368	1,116

21 其他開支

截至 2011 年 12 月 31 日止年度的收益表中項目「其他經營開支」總額為 2,810 美元（2010 年為 2,205 美元、2009 年為 1,522 美元）。該項目包含經營前開支 439 美元（2010 年為 360 美元、2009 年為 0 美元）、材料耗損 49 美元（2010 年為 108 美元、2009 年為 9 美元）及產能閒置及停止運營開支 854 美元（2010 年為 757 美元、2009 年為 880 美元）。

22 財務資產及負債的公允價值披露

財務會計準則委員會透過會計準則匯編及會計準則更新界定公允價值並制定計量公允價值的架構，當中引用估值概念及慣例並要求公司對公允價值計量方法作出若干披露。

a) 計量

公告將公允價值界定為市場參與者於計量日期在主要或最有利市場上進行資產或負債的有序交易時就該項資產所獲得或就轉讓該項負債所支付的交易價格（退出價）。於釐定公允價值時，本公司採用不同的方法，包括市場、收入及成本方法。根據該等方法，本公司通常運用市場參與者於釐定資產或負債價格時所採用的假設，包括有關風險及估值方法輸入固有風險的假設。

此類輸入可以是容易觀察的、經市場證實的，亦可以是一般不可觀察的輸入。本公司所運用的方法盡量使用可觀察的輸入而盡量不使用不可觀察的輸入。在此準則下，用以計量公允價值的輸入須分類為三個級別。根據估值方法所用輸入的特徵，本公司須按照公允價值等級架構提供下列資料。該公允價值等級架構對釐定公允價值所用資料的質量及可靠度進行排序。按公允價值列賬的財務資產及負債分類及披露如下：

第1級 - 可於計量日期獲得的相同資產或負債於活躍、流通及可見市場上的未經調整報價；

第2級 - 相同或類似資產或負債於活躍市場上的報價，除報價外的輸入可於資產或負債整段年期直接或間接觀察；

第3級 - 不存在報價或其價格或估值方法僅獲少量甚至缺乏市場活動證明或不可觀察或不流通的資產及負債。此時，公平市場估值會變得高度主觀。

b) 按經常性基準計量

就本公司於2011年12月31日及2010年12月31日的合併資產負債表中按公允價值計量的經常性資產及負債所採用的估值方法概述如下：

• 可供出售證券

此類證券因策略理由而未被分類為持作交易或持至到期，並具有即時可知的市價。我們於公開市場報價可知時評估我們與此相關的部分投資的賬面值。當證券並無市值時，我們會採用報價以外的輸入。

• 衍生工具

本公司採用市場方法，按其計值貨幣的利率折現其現金流量，藉此估算掉期的公允價值。另外商品合約亦採用市場方法，此乃由於本公司利用各項商品的遠期曲線計算其公允價值所致。

• 債券

公允價值是以市場方法計量，參照價格可於二級市場上獲得。

下表載列按經常性基準按公允價值計量的資產及負債結餘：

	2011年12月31日			
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
可供出售證券	7	7	7	-
衍生工具未變現損失	(81)	(81)	-	(81)
債券	(1,336)	(1,336)	-	(1,336)
2010年12月31日				
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
可供出售證券	12	12	12	-
衍生工具未變現損失	257	257	1	256
債券	(1,284)	(1,284)	-	(1,284)

c) 按非經常性基準計量

本公司亦擁有於若干條件下，須按非經常性基準按公允價值計量的資產。此類資產包括商譽及於企業合併時所收購的資產及所承擔的負債。截至2011年12月31日止年度，我們並無就該等項目確認任何額外減值。

d) 財務工具

長期債務

對於具有二級市場報價的合約（例如債券及債權證），本公司採用市場方法作為估算本公司債務公允價值的估值方法。定息及浮息債務的公允價值均透過折現倫敦銀行同業拆息未來現金流量及Vale的債券曲線（收入方法）釐定。

定期存款

所用方法為收入方法，利用可於活躍市場獲得的價格。由於工具年期較短，故公允價值接近賬面值。

我們的長期債務乃按攤銷成本呈報，而定期存款收入則根據合約利率按月累計。估計公允價值的計量方法披露如下：

	2011年12月31日			
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
長期債務（扣除利息）(*)	(22,770)	(24,312)	(18,181)	(6,131)
永續票據(**)	(80)	(80)		(80)
2010年12月31日				
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
定期存款	1,793	1,793	-	1,793
長期債務（扣除利息）(*)	(24,071)	(25,264)	(19,730)	(5,534)

(*)減除截至2011年12月31日及2010年12月31日的應計費用分別333美元及343美元。

(**)在“長期貸款和關聯方”的分類中

23 分部及地區資料

我們就所呈列有關我們經營分部的資料採用企業分部及相關資料披露方法。要求作出有關披露的相關標準對報告分部資料採用「管理方法」概念。根據此概念，有關資料須按主要決策者於內部用作評估分部表現及決定如何向分部分配資源的基礎呈報。為切合我們在肥料業務領域成為全球領先企業的策略，於 2010 年 5 月 27 日，我們收購 Fertilizantes Fosfatados S.A.- Fosfertil (Fosfertil)（如今更名為 Vale Fertilizantes S.A.）58.6%股本及 Bunge Participações e Investimentos S.A. (BPI)（於 2011 年 1 月併入 Vale Fertilizantes）的巴西肥料資產。考慮到是項新分部收購（肥料業務）及相關重組，經營分部如下：

主體材料 - 包括鐵礦石開採及球團生產，以及我們的巴西北部及南部運輸系統，包括鐵路、港口及碼頭，因為它們與採礦業務有關。錳礦開採及鐵合金亦納入此分部。

基礎金屬 - 由非鐵礦生產構成，包括鎳（附產品及衍生產品）、銅以及鋁（包括經營鋁土礦的合資公司及聯營公司的鋁交易活動、鋁精煉、鋁金屬冶煉及有關投資）。

肥料 - 包括三組重要的營養物：碳酸鉀、磷酸鹽和氮。該業務的成立途徑是一系列收購及內部增長。

物流服務 - 包括我們的運輸系統，理由是它們與涉及第三方貨物運輸的船舶、港口及鐵路經營有關。

其他 - 包括我們於從事其他業務的合營企業和聯屬公司的投資。

就各分部表現向高級管理層呈報的資料通常直接源自根據巴西會計慣例保存的會計記錄，以及若干小規模的分部間配置。合併淨收入及主要資產對賬如下：

分部業績

	截至下列日期止的三個月期間（未經審核）																		
	2011 年 12 月 31 日						2011 年 9 月 30 日						2010 年 12 月 31 日						
	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	合併	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	合併	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	合併	
業績																			
收入總額	10,984	2,361	856	420	134	14,755	12,763	2,287	1,037	503	151	16,741	10,875	3,019	768	334	211	15,207	
成本及開支	(4,139)	(1,661)	(653)	(386)	(196)	(7,035)	(3,844)	(1,627)	(798)	(396)	(245)	(6,910)	(3,522)	(2,051)	(682)	(278)	(133)	(6,666)	
研發	(219)	(141)	(38)	(33)	(98)	(529)	(188)	(100)	(32)	(37)	(83)	(440)	(103)	(109)	(39)	(30)	(20)	(301)	
折舊、耗減及攤銷	(536)	(486)	(83)	(61)	(2)	(1,168)	(439)	(379)	(129)	(64)	(7)	(1,018)	(424)	(480)	(128)	(41)	-	(1,073)	
經營收入	6,090	73	82	(60)	(162)	6,023	8,292	181	78	6	(184)	8,373	6,826	379	(81)	(15)	58	7,167	
財務業績	(502)	58	1	(23)	(4)	(470)	(3,142)	(20)	(78)	(149)	(4)	(3,393)	176	(55)	13	(18)	(401)	(285)	
權益投資損失撥備變動	250	(12)	-	24	(95)	167	248	118	-	32	(116)	282	403	9	-	32	(141)	303	
所得稅	(877)	(219)	(47)	(4)	-	(1,147)	(224)	(106)	(13)	(8)	-	(351)	(1,268)	125	(9)	9	6	(1,137)	
非控股權益	50	50	(12)	-	11	99	52	(9)	(22)	-	3	24	(2)	(144)	19	-	(4)	(131)	
本公司股東應佔淨收入	5,011	(50)	24	(63)	(250)	4,672	5,226	164	(35)	(119)	(301)	4,935	6,135	314	(58)	8	(482)	5,917	
按目的地劃分的銷售																			
海外市場																			
美國（美國除外）	292	371	-	-	8	671	331	289	24	-	13	657	285	471	12	-	6	774	
美國	42	299	-	-	-	341	46	403	-	-	-	449	30	303	-	-	-	333	
歐洲	1,774	729	45	-	19	2,567	2,552	553	48	-	14	3,167	1,866	798	4	-	13	2,681	
中東 / 非洲 / 大洋洲	493	43	1	-	-	537	452	34	-	-	-	486	531	88	11	-	-	630	
日本	1,709	292	-	-	2	2,003	1,658	277	-	-	2	1,937	1,240	420	-	-	2	1,662	
中國	4,287	308	-	-	20	4,615	5,612	271	-	-	44	5,927	4,865	380	-	-	22	5,267	
亞洲（日本及中國除外）	1,256	259	19	-	-	1,534	693	440	-	-	-	1,133	867	482	8	-	7	1,364	
巴西	1,131	60	791	420	85	2,487	1,419	20	965	503	78	2,985	1,191	77	733	334	161	2,496	
10,984	2,361	856	420	134	14,755	12,763	2,287	1,037	503	151	16,741	10,875	3,019	768	334	211	15,207		

經營分部

截至下列日期的止三個月期間（未審計）

2011年12月31日

	收入	增值稅	淨收益	成本及開支	經營利潤	折舊，耗減及攤銷	經營收入	物業，廠房及設備	添置物業，廠房及設備	投資
主體材料										
鐵礦石	8,483	(111)	8,372	(2,673)	5,699	(365)	5,334	32,944	2,959	112
球團	1,992	(56)	1,936	(854)	1,082	(72)	1,010	2,074	199	997
錳	31	(2)	29	(58)	(29)	(4)	(33)	81	135	-
鐵合金	115	(9)	106	(93)	13	(11)	2	252	6	-
煤	363	-	363	(502)	(139)	(84)	(223)	4,081	346	239
	10,984	(178)	10,806	(4,180)	6,626	(536)	6,090	39,432	3,645	1,348
基礎金屬										
鎳及其他產品 (*)	2,032	-	2,032	(1,515)	517	(463)	54	29,097	979	11
銅(**)	329	(5)	324	(282)	42	(23)	19	4,178	598	234
鋁產品	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,371
	2,361	(5)	2,356	(1,797)	559	(486)	73	33,275	1,577	3,616
肥料										
鉀肥	77	(4)	73	(83)	(10)	(12)	(22)	2,137	222	-
磷酸鹽	566	(18)	548	(432)	116	(71)	45	6,430	2	-
氮	199	(26)	173	(125)	48	-	48	896	10	-
其他肥料產品	14	(3)	11	-	11	-	11	364	-	-
	856	(51)	805	(640)	165	(83)	82	9,827	234	-
物流										
鐵路	300	(62)	238	(260)	(22)	(45)	(67)	1,307	57	551
港口	120	(10)	110	(87)	23	(16)	7	576	210	-
船舶	-	-	-	-	-	-	-	2,485	64	114
	420	(72)	348	(347)	1	(61)	(60)	4,368	331	665
其他	134	(22)	112	(272)	(160)	(2)	(162)	1,993	284	2,464
	14,755	(328)	14,427	(7,236)	7,191	(1,168)	6,023	88,895	6,071	8,093

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(**) 包括精煉銅

經營分部

截至下列日期的止三個月期間（未審計）

2011年9月30日

	收入	增值稅	淨收益	成本及開支	經營利潤	折舊，耗減及攤銷	經營收入	物業，廠房及設備	添置物業，廠房及設備	投資
主體材料										
鐵礦石	10,136	(139)	9,997	(2,500)	7,497	(349)	7,148	30,800	2,014	104
球團	2,158	(76)	2,082	(789)	1,293	(57)	1,236	1,951	72	896
錳	45	(2)	43	(60)	(17)	(2)	(19)	58	1	-
鐵合金	139	(12)	127	(107)	20	(16)	4	228	13	-
煤	285	-	285	(347)	(62)	(15)	(77)	3,727	189	290
	12,763	(229)	12,534	(3,803)	8,731	(439)	8,292	36,764	2,289	1,290
基礎金屬										
鎳及其他產品(*)	2,005	-	2,005	(1,482)	523	(360)	163	28,128	674	3
銅(**)	282	-	282	(245)	37	(19)	18	3,759	110	132
鋁產品	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,726
	2,287	-	2,287	(1,727)	560	(379)	181	31,887	784	3,861
肥料										
鉀肥	80	(3)	77	(97)	(20)	(8)	(28)	1,864	10	-
磷酸鹽	707	(27)	680	(516)	164	(77)	87	6,130	91	-
氮	217	(29)	188	(154)	34	(44)	(10)	1,220	125	-
其他肥料產品	33	(4)	29	-	29	-	29	375	-	-
	1,037	(63)	974	(767)	207	(129)	78	9,589	226	-
物流										
鐵路	359	(61)	298	(270)	28	(52)	(24)	1,296	54	502
港口	144	(15)	129	(87)	42	(12)	30	522	77	-
船舶	-	-	-	-	-	-	-	1,519	81	119
	503	(76)	427	(357)	70	(64)	6	3,337	212	621
其他										
	151	(12)	139	(316)	(177)	(7)	(184)	2,696	200	2,065
	16,741	(380)	16,361	(6,970)	9,391	(1,018)	8,373	84,273	3,711	7,837

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(**) 包括精煉銅

經營分部

截至下列日期的止三個月期間（未審計）

2010年12月31日

	收入	增值稅	淨收益	成本及開支	經營利潤	折舊，耗減及攤銷	經營收入	物業，廠房及設備	添置物業，廠房及設備	投資
主體材料										
鐵礦石	8,477	(101)	8,376	(2,275)	6,101	(360)	5,741	30,412	831	107
球團	1,927	(55)	1,872	(785)	1,087	(29)	1,058	1,445	87	1,058
錳	44	(2)	42	(33)	9	(4)	5	24	2	-
鐵合金	186	(14)	172	(81)	91	(7)	84	292	16	-
煤	241	-	241	(279)	(38)	(24)	(62)	3,020	289	223
	10,875	(172)	10,703	(3,453)	7,250	(424)	6,826	35,193	1,225	1,388
基礎金屬										
鎳及其他產品(*)	2,017	-	2,017	(1,346)	671	(454)	217	28,623	724	23
銅(**)	311	(11)	300	(201)	99	(25)	74	3,579	(25)	90
鋁產品	691	(4)	687	(598)	89	(1)	88	395	216	152
	3,019	(15)	3,004	(2,145)	859	(480)	379	32,597	915	265
肥料										
鉀肥	73	-	73	(131)	(58)	(7)	(65)	474	348	-
磷酸鹽	541	(12)	529	(443)	86	(79)	7	7,560	188	-
氮	151	(19)	132	(115)	17	(42)	(25)	809	1	-
其他肥料產品	3	(1)	2	-	2	-	2	146	3	-
	768	(32)	736	(689)	47	(128)	(81)	8,989	540	-
物流										
鐵路	262	(39)	223	(190)	33	(37)	(4)	1,278	71	511
港口	72	(8)	64	(71)	(7)	(7)	(14)	297	22	-
船舶	-	-	-	-	-	3	3	747	747	135
	334	(47)	287	(261)	26	(41)	(15)	2,322	840	646
其他										
	211	(12)	199	(141)	58	-	58	3,995	1,222	2,198
	15,207	(278)	14,929	(6,689)	8,240	(1,073)	7,167	83,096	4,742	4,497

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(**) 包括精煉銅

分部業績 — 沖銷前 (合併)

	2011年12月31日					2010年12月31日					2009年12月31日							
	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他			
業績																		
收入總額	44,948	9,627	3,547	1,726	541	60,389	34,478	8,200	1,845	1,465	493	46,481	15,205	6,679	413	1,104	538	23,939
成本及開支	(14,466)	(6,350)	(2,753)	(1,467)	(958)	(25,994)	(11,589)	(5,916)	(1,669)	(1,120)	(354)	(20,648)	(7,127)	(5,580)	(158)	(812)	(502)	(14,179)
研發	(649)	(413)	(104)	(121)	(387)	(1,674)	(289)	(277)	(72)	(75)	(165)	(878)	(235)	(207)	(46)	(57)	(436)	(981)
出售資產收益	-	1,513	-	-	-	1,513	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
資產貶值、減損及攤銷	(1,847)	(1,572)	(458)	(229)	(16)	(4,122)	(1,536)	(1,359)	(200)	(146)	(19)	(3,260)	(1,205)	(1,322)	(29)	(126)	(40)	(2,722)
經營收入	27,986	2,805	232	(91)	(820)	30,112	21,064	648	(96)	124	(45)	21,695	6,638	(430)	180	109	(440)	6,057
財務業績	(2,966)	(1)	(55)	(207)	(84)	(3,313)	(332)	(80)	32	(43)	(958)	(1,381)	625	369	-	24	8	1,026
終止經營，扣除稅收	-	-	-	-	-	-	-	(143)	-	-	-	(143)	-	-	-	-	-	-
出售投資資產收益 (損失)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	87	(108)	-	-	61	40
權益投資損失撥備變動	1,095	101	-	125	(186)	1,135	1,013	(10)	-	94	(110)	987	328	(28)	-	143	(10)	433
所得稅	(4,202)	(954)	(114)	(12)	-	(5,282)	(3,980)	240	(12)	20	27	(3,705)	(2,613)	525	-	(11)	(1)	(2,100)
非控股權益	105	88	(31)	-	71	233	5	(209)	19	-	(4)	(189)	17	(121)	-	-	(3)	(107)
本公司股東應佔淨收入	22,018	2,039	32	(185)	(1,019)	22,885	17,770	446	(57)	195	(1,090)	17,264	5,082	207	180	265	(385)	5,349
按目的地劃分的銷售																		
海外市場																		
美洲 (美國除外)	1,168	1,380	44	-	21	2,613	792	1,170	32	12	4	2,010	296	942	-	3	11	1,252
美國	98	1,571	1	-	2	1,672	73	740	-	-	15	828	15	744	-	-	73	832
歐洲	8,766	2,456	153	-	62	11,437	6,797	2,067	4	-	44	8,912	2,184	1,755	-	-	97	4,036
中東 / 非洲 / 大洋洲	1,743	150	1	-	1	1,895	1,562	217	11	-	-	1,790	413	118	-	-	-	531
日本	5,987	1,243	-	-	8	7,238	3,859	1,371	-	-	10	5,240	1,473	913	-	-	26	2,412
中國	18,237	1,235	-	-	99	19,571	14,432	923	-	-	24	15,379	8,171	821	-	-	11	9,003
亞洲 (日本及中國除外)	3,619	1,394	35	-	1	5,049	2,710	1,445	8	-	9	4,172	1,074	1,107	-	-	37	2,218
巴西	5,330	198	3,313	1,726	347	10,914	4,253	267	1,790	1,453	387	8,150	1,579	279	413	1,101	283	3,655
44,948	9,627	3,547	1,726	541	60,389	34,478	8,200	1,845	1,465	493	46,481	15,205	6,679	413	1,104	538	23,939	

分部業績

	截至 12 月 31 日全年									
	2011 年 12 月 31 日									
	收入	增值稅	淨收益	成本及開支	經營利潤	折舊，耗減及攤銷	經營收入	物業，廠房及設備	添置物業，廠房及設備	投資
主體材料										
鐵礦石	35,008	(494)	34,514	(9,066)	25,448	(1,418)	24,030	32,944	7,409	112
球團	8,150	(266)	7,884	(3,261)	4,623	(196)	4,427	2,074	624	997
錳	171	(8)	163	(187)	(24)	(15)	(39)	81	137	-
鐵合金	561	(48)	513	(407)	106	(54)	52	252	40	-
煤	1,058	-	1,058	(1,378)	(320)	(164)	(484)	4,081	1,141	239
	44,948	(816)	44,132	(14,299)	29,833	(1,847)	27,986	39,432	9,351	1,348
基礎金屬										
鎳及其他產品 (*)	8,118	-	8,118	(5,558)	2,560	(1,487)	1,073	29,097	2,637	11
銅(**)	1,126	(23)	1,103	(873)	230	(84)	146	4,178	1,226	234
鋁產品	383	(5)	378	(304)	74	(1)	73	-	16	3,371
	9,627	(28)	9,599	(6,735)	2,864	(1,572)	1,292	33,275	3,879	3,616
肥料										
鉀肥	287	(14)	273	(315)	(42)	(45)	(87)	2,137	532	-
磷酸鹽	2,395	(95)	2,300	(1,760)	540	(297)	243	6,430	316	-
氮	782	(103)	679	(557)	122	(116)	6	896	180	-
其他肥料產品	83	(13)	70	-	70	-	70	364	-	-
	3,547	(225)	3,322	(2,632)	690	(458)	232	9,827	1,028	-
物流										
鐵路	1,265	(222)	1,043	(1,003)	40	(179)	(139)	1,307	213	551
港口	461	(48)	413	(315)	98	(50)	48	576	347	-
船舶	-	-	-	-	-	-	-	2,485	308	114
	1,726	(270)	1,456	(1,318)	138	(229)	(91)	4,368	868	665
其他	541	(60)	481	(1,285)	(804)	(16)	(820)	1,993	949	2,464
出售資產收益	-	-	-	1,513	1,513	-	1,513	-	-	-
	60,389	(1,399)	58,990	(24,756)	34,234	(4,122)	30,112	88,895	16,075	8,093

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(**) 包括精煉銅

分部業績

截至 12 月 31 日全年

2010 年 12 月 31 日

	收入	增值稅	淨收益	成本及開支	經營利潤	折舊，耗減及攤銷	經營收入	物業，廠房及設備	添置物業，廠房及設備	投資
主體材料										
鐵礦石	26,384	(366)	26,018	(7,364)	18,654	(1,307)	17,347	30,412	4,015	107
球團	6,402	(266)	6,136	(2,515)	3,621	(110)	3,511	1,445	353	1,058
錳	258	(7)	251	(136)	115	(10)	105	24	2	-
鐵合金	664	(62)	602	(306)	296	(26)	270	292	26	-
煤	770	-	770	(856)	(86)	(83)	(169)	3,020	499	223
	34,478	(701)	33,777	(11,177)	22,600	(1,536)	21,064	35,193	4,895	1,388
基礎金屬										
鎳及其他產品 (*)	4,712	-	4,712	(3,402)	1,310	(1,145)	165	28,623	1,880	23
銅(**)	934	(29)	905	(621)	284	(87)	197	3,579	1,072	90
鋁產品	2,554	(32)	2,522	(2,109)	413	(127)	286	395	342	152
	8,200	(61)	8,139	(6,132)	2,007	(1,359)	648	32,597	3,294	265
肥料										
鉀肥	280	(11)	269	(269)	-	(29)	(29)	474	355	-
磷酸鹽	1,211	(47)	1,164	(1,070)	94	(121)	(27)	7,560	438	-
氮	337	(43)	294	(285)	9	(50)	(41)	809	47	-
其他肥料產品	17	(5)	12	(11)	1	-	1	146	3	-
	1,845	(106)	1,739	(1,635)	104	(200)	(96)	8,989	843	-
物流										
鐵路	1,107	(183)	924	(716)	208	(123)	85	1,278	160	511
港口	353	(47)	306	(236)	70	(23)	47	297	36	-
船舶	5	-	5	(13)	(8)	-	(8)	747	747	135
	1,465	(230)	1,235	(965)	270	(146)	124	2,322	943	646
其他										
	493	(90)	403	(429)	(26)	(19)	(45)	3,995	2,672	2,198
	46,481	(1,188)	45,293	(20,338)	24,955	(3,260)	21,695	83,096	12,647	4,497

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(**) 包括精煉銅

分部業績

	截至 12 月 31 日全年									
	2009 年 12 月 31 日									
	添置物業，									
	收入	增值稅	淨收益	成本及開支	經營利潤	折舊，耗減及攤銷	經營收入	物業，廠房及設備	廠房及設備	投資
主體材料										
鐵礦石	12,831	(172)	12,659	(4,956)	7,703	(1,044)	6,659	21,736	3,361	107
球團	1,352	(92)	1,260	(1,165)	95	(76)	19	947	84	1,050
錳	145	(2)	143	(103)	40	(9)	31	25	4	-
鐵合金	372	(45)	327	(278)	49	(15)	34	261	112	-
煤	505	-	505	(549)	(44)	(61)	(105)	1,723	362	243
	15,205	(311)	14,894	(7,051)	7,843	(1,205)	6,638	24,692	3,923	1,400
基礎金屬										
鎳及其他產品(*)	3,947	-	3,947	(3,292)	655	(1,016)	(361)	23,967	1,464	30
銅(**)	682	(19)	663	(470)	193	(71)	122	4,127	558	80
鋁產品	2,050	(37)	2,013	(1,969)	44	(235)	(191)	4,663	143	143
	6,679	(56)	6,623	(5,731)	892	(1,322)	(430)	32,757	2,165	253
肥料										
鉀肥	413	(17)	396	(187)	209	(29)	180	159	-	-
	413	(17)	396	(187)	209	(29)	180	159	-	-
物流										
鐵路	838	(137)	701	(524)	177	(97)	80	1,045	96	468
港口	264	(38)	226	(161)	65	(29)	36	1,441	106	-
船舶	2	-	2	(9)	(7)	-	(7)	1,104	738	125
	1,104	(175)	929	(694)	235	(126)	109	3,590	940	593
其他										
	538	(69)	469	(869)	(400)	(40)	(440)	6,439	1,068	2,339
	23,939	(628)	23,311	(14,532)	8,779	(2,722)	6,057	67,637	8,096	4,585

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(**) 包括精煉銅

24 關聯方交易

與主要關聯方交易的結餘列示如下：

	2011年12月31日		2010年12月31日	
	資產	負債	資產	負債
關聯公司與合營企業				
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS	177	162	264	300
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO	-	-	-	10
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO	1	13	-	23
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBASCO	-	5	-	4
Baovale Mineração SA	8	20	3	30
Minas da Serra Geral SA - MSG	-	9	-	9
MRS Logística SA	50	20	1	15
Mineração Rio Norte SA	-	-	-	25
Norsk Hydro ASA	489	80	2	-
Samarco Mineração SA	47	-	61	-
Mitsui & CO, LTD	-	37	-	61
其他	107	49	229	84
	879	395	560	561
即期	370	304	531	559
長期	509	91	29	2
總計	879	395	560	561

該等餘額包含於以下資產負債表分類之中：

	2011年12月31日		2010年12月31日	
	資產	負債	資產	負債
流動資產				
應收賬款	288	-	435	-
提供予關聯方的貸款及墊款	82	-	96	-
非流動資產				
提供予關聯方的貸款及墊款	509	-	29	-
流動負債				
供應商	-	280	-	538
來自關聯方的貸款	-	24	-	21
非流動負債				
長期債務	-	91	-	2
	879	395	560	561

與主要關聯方進行主要交易及財務運營的收入及支出列示如下：

	2011年12月31日		2010年12月31日		2009年12月31日	
	收入	支出	收入	支出	收入	支出
關聯公司與合營企業						
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO	-	151	-	149	29	47
Samarco Mineração SA	511	-	448	-	97	-
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO	-	150	-	50	-	18
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS	729	521	462	513	85	75
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBASCO	-	98	-	117	-	29
Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais SA - USIMINAS (*)	-	-	-	-	46	-
Mineração Rio Norte SA	-	-	-	156	-	210
MRS Logística SA	16	759	16	561	12	484
其他	103	53	17	18	19	29
	1,359	1,732	943	1,564	288	892

(*) 於2009年4月出售。

該等金額包含於以下收益表項目之中：

	2011年12月31日		2010年12月31日		2009年12月31日	
	收入	支出	收入	支出	收入	支出
鐵礦石與球團的銷售收入及成本	1,337	952	910	785	233	193
物流服務收入/開支	16	759	23	603	26	457
鋁產品銷售收入及成本	-	18	-	156	-	210
財務收入/開支	6	3	10	20	29	32
	1,359	1,732	943	1,564	288	892

此外，Banco Nacional de Desenvolvimento Social 及 BNDES Participações S.A 向本公司提供的貸款金額分別為 2954 美元及 902 美元，以市場利率計算利息，於 2029 年到期。該等貸款的利息開支為 138 美元和 57 美元。我們還與 Banco Bradesco S.A. 持有現金等價物結餘，於 2011 年 12 月 31 日的金額為 16 美元。該等業務對業績的影響為 73 美元。

25 衍生財務工具

風險管理政策

Vale 認為有效的風險管理的主要目標是支援其發展策略、策略計劃和財務靈活性。因此 Vale 已推出風險管理策略，以提供解決公司風險的綜合策略。為實現該目的，Vale 不僅評估商業結果（市場風險）中的市場風險因素影響，還評估 Vale 第三方責任（信用風險）產生的風險、與不充分或失敗內在過程、人員、系統或外部事件（經營風險）相關風險，以及流動性風險等。

董事會建立公司風險管理政策，以支援公司的發展策略、策略計劃及商業連續性，加強其資本結構及資產管理，保證財務管理流動性及連貫性，加強公司治理行為。

公司風險管理政策規定，Vale 以綜合方式衡量且監控其公司風險，以保證公司的全面風險水平處於委員會及執行委員會定義的指導方針之內。

風險執行管理委員會由董事會成立，負責支援執行委員會開展風險分析及發佈公司風險管理意見，還負責監督及修正公司風險管理的原則及條例。

執行委員會負責將政策批准為公司規範、法則及責任，并向董事會報告此等程序。

風險管理規範及指導方針補充了公司風險管理政策，定義了公司風險管理的行為、過程、控制、職責及責任。

必要時，本公司或許會根據對管理活動作出特定風險限制，包括但不僅限於根據可接受的公司風險限制，作出市場風險限制、公司級主權信用限制。

市場風險管理

Vale 受不同市場風險因素的影響，此等因素會影響現金流量。對產生於風險因素及其相關性波動的潛在影響的評估定期開展，以支援決策過程及公司的發展策略，保證財務靈活性，監控未來現金流量的波動率。

必要時，我們會對市場風險減緩策略開展評估，並根據此等目標進行實施。此等策略可能包含財務工具，包括衍生工具。我們對財務工具組合每月開展監控，監測財務結果及現金流量所受到的影響，保證遵守此等策略的目標。

考虑到 Vale 的业务及经营性质，公司面对的主要市场风险因素为：

- 利率；
- 外匯；
- 产品价格及投入成本

外匯匯率和利率風險

Vale 的現金流量面對若干不同貨幣的波動。儘管我們的產品價格與美元掛鉤，惟大部分成本、支款和投資與美元以外的貨幣掛鉤，主要包括巴西雷亞爾和加元。

衍生工具可用於減少因貨幣錯配而引致 Vale 的潛在現金流量波動。

對於收入、成本、開支及投資現金流量的對沖，主要風險減緩策略為貨幣遠期交易及掉期。

一般而言，我們的美元浮動利率債務受倫敦銀行同業拆息（美元）變動影響。Vale 利用金屬價格與美元浮動利率相互作用造成的自然對沖紓緩利率波動對現金流量的影響。倘自然對沖並不存在，我們可選擇透過使用財務工具達致相同效果。

按浮動利率計息的巴西雷亞爾債務指債券、自 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) 獲得的貸款及在巴西市場物業和服務的收購融資。這些債務主要與 CDI 和 TJLP 有關。這些債務主要與 CDI 和 TJLP 有關。

將巴西雷亞爾掛鉤債務轉換為美元的掉期交易的結算日期與債務工具的最終到期日相若，有時甚至較早。其金額與本金相若，利息則按流動市況而定。結算日期早於債務最終到期日的掉期會逐漸重新協商，使其最終到期日匹配或較接近債務的最終到期日。在每個結算日期，掉期交易的結果部分抵銷債務匯率的影響，有助穩定用美元現金支付的利息及 / 或以巴西雷亞爾計值債務的本金。

倘巴西雷亞爾兌美元升值（貶值），則無論支付日期當日的美元 / 巴西雷亞爾匯率如何，對我們用美元計量以巴西雷亞爾計值的債務責任（利息及 / 或本金）造成的負面（正面）影響將部分被掉期交易的正面（負面）影響抵銷。同樣的邏輯可用於收益其他貨幣計值的債務及各自的掉期。

Vale 同樣受到貸款及融資的利率風險影響。其浮動利率債務主要由貸款構成，包括出口預付款、商業銀行、多邊機構貸款。一般而言，美元浮動利率債務受到倫敦銀行間拆借利率（以美元計值）。為了減緩現金流量的利率波動影響，Vale 考慮商品價格相關性及美元浮動利率導致的自然對沖。如果此等自然對沖不存在，那麼 Vale 可能會透過財務工具尋找同樣的效果。

產品價格及投入成本風險

Vale 亦面對有關商品價格波動的若干市場風險。與風險管理政策一致，涉及商品的風險減緩策略同樣可用於調整其風險狀況，降低現金流量波動率。在這些情況中，減緩策略主要為遠期交易、期貨合約或零成本鎖定利潤交易。

嵌入式衍生工具

本公司的現金流量面對各種與合約有關的市場風險，包含嵌入式衍生工具或表現為衍生工具。此等衍生工具可能嵌入（但不僅限於）於商業合約、收購合約、租借、債券、保險政策及貸款。

Vale 全資擁有的附屬公司 Vale Canada Ltd 具有鎳精礦及原料購買協議。此等協議根據鎳價及銅價波動來調整供應。此等供應被視為嵌入式工具。

對沖會計

根據衍生財務工具及對沖活動的標準會計，無論是否在對沖關係中指明，所有衍生工具均須按公允價值記錄在資產負債表中，而公允價值的增減須納入當期盈利，除非其符合對沖會計的資格。為符合對沖會計資格，須在對沖關係中指明衍生工具。該等要求包括釐定視為有效對沖的部分及無效對沖的部分。一般而言，當衍生工具公允價值的變動被相關對沖項目公允價值的相等及相反變動抵銷時，對沖關係為有效。根據該等要求，會進行有效性測試以評估所有指定對沖的有效性及其無效性。

於 2011 年 12 月 31 日，我們擁有指定為現金流量對沖的未平倉倉盤。現金流量對沖指預期未來現金流量變動風險的對沖，並且涉及某一特定風險，例如預測購買或銷售。倘衍生工具指定為現金流量對沖，衍生工具公允價值變動的有效部分會記錄在其他全面收入內並在對沖項目影響盈利時於盈利確認。然而，指定為對沖的衍生工具公允價值變動的無效部分則於盈利確認。倘衍生工具合約有部分毋須接受有效性測試，例如時間價值，則有關排除部分的價值會被納入盈利。

以公允價值計算的衍生工具資產及負債結餘，以及該等結餘入帳確認帶來的影響列示如下：

	資產				負債			
	2011 年 12 月 31 日		2010 年 12 月 31 日		2011 年 12 月 31 日		2010 年 12 月 31 日	
	短期	長期	短期	長期	短期	長期	短期	長期
並非指定為對沖的衍生工具								
外匯及利率風險								
CDI 及 TJLP 與美元固定及浮動利率掉期	410	60	-	300	49	590	-	-
歐元浮動利率與美元浮動利率掉期	-	-	1	-	-	-	-	-
美元浮動利率定美元固定利率掉期	-	-	-	-	-	-	4	-
歐元債券掉期	-	-	-	-	4	32	-	8
預美元掉期	19	-	-	1	-	41	-	-
澳元浮動利率與固定美元利率掉期	-	-	2	-	-	-	-	-
財政期貨	-	-	-	-	5	-	-	-
	429	60	3	301	58	663	4	8
商品價格風險								
總								
固定價格計劃	1	-	13	-	1	-	12	-
收購計劃	-	-	-	-	-	-	15	-
燃料油對沖	4	-	16	-	-	-	-	-
煤	-	-	-	-	-	-	2	-
海運租賃保障計劃	-	-	-	-	-	-	2	-
	5	-	29	-	1	-	31	-
嵌入式衍生工具：								
指定為對沖的衍生工具								
策略總								
外匯現金流對沖	161	-	-	-	14	-	-	53
	161	-	20	-	14	-	-	53
總計	595	60	52	301	73	663	35	61

	確認爲財務收入(開支)的收益或(損失)金額						財務結算(流入)/流出						於OCI確認的收益或(損失)金額					
	截至下列日期的止三個月期間(未審計)			截至12月31日全年			截至下列日期的止三個月期間(未審計)			截至12月31日全年			截至下列日期的止三個月期間(未審計)			截至12月31日全年		
	2011年12月31日	2011年9月30日	2010年12月31日	2011	2010	2009	2011年12月31日	2011年9月30日	2010年12月31日	2011	2010	2009	2011年12月31日	2011年9月30日	2010年12月31日	2011	2010	2009
並非指定爲對沖的衍生工具																		
外匯和利率風險																		
CDI及TILP與美元固定和浮動利率掉期	29	(685)	259	(92)	451	1,598	(114)	(63)	(819)	(956)	(243)	-	-	-	-	-	-	-
歐元浮動利率與美元浮動利率掉期	-	-	-	-	(1)	-	-	-	1	1	(1)	-	-	-	-	-	-	-
美元浮動利率與美元固定利率掉期	-	-	-	-	(2)	(2)	1	1	(2)	3	8	-	-	-	-	-	-	-
歐元債券掉期	(24)	(59)	1	(30)	(5)	-	-	1	-	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
預美元掉期	(9)	(22)	-	(23)	4	-	(1)	-	-	(2)	-	-	-	-	-	-	-	-
固定美元利率與CDI掉期	(48)	164	-	69	-	-	(99)	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
南非蘭特遠期	-	(10)	-	(8)	-	-	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
澳元浮動利率與固定美元利率掉期	-	-	1	-	3	14	-	-	(1)	(9)	(5)	-	-	-	-	-	-	-
財政部固定收益債券掉期	(12)	-	-	(12)	-	-	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
可轉換債券掉期	-	-	-	-	37	-	-	-	-	(37)	-	-	-	-	-	-	-	-
	(64)	(612)	261	(96)	487	1,610	(207)	(22)	(821)	-	(1,001)	(241)	-	-	-	-	-	-
商品價格風險																		
鎳																		
固定價格計劃	6	8	-	39	4	5	(16)	(5)	-	(7)	79	-	-	-	-	-	-	-
策略計劃	-	-	(2)	15	(87)	(95)	-	-	39	105	73	-	-	-	-	-	-	-
銅	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-	-	-	-	-
鋁	2	1	13	37	4	50	(12)	(13)	(7)	(34)	(16)	-	-	-	-	-	-	-
燃料油對沖	-	-	(2)	-	(4)	-	-	-	2	3	-	-	-	-	-	-	-	-
煤	29	-	5	(5)	(5)	66	-	-	(11)	(24)	-	-	-	-	-	-	-	-
海備保障計畫的海運	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	(37)	-	-	-	-	-	-	-
天然氣	8	10	14	92	(88)	22	(28)	(18)	23	-	59	105	-	-	-	-	-	-
嵌入式衍生工具：																		
精煉碳客戶銷售	-	-	-	-	-	(25)	-	-	-	-	(14)	-	-	-	-	-	-	-
客戶原材料合同	-	-	-	-	-	(76)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
能源 - 鋁期貨	-	-	(7)	(7)	(51)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	(7)	(7)	(51)	(101)	-	-	-	-	(14)	-	-	-	-	-	-	-
指定爲對沖的衍生工具																		
燃料油對沖	-	-	-	-	-	(16)	-	-	18	47	4	-	-	-	-	-	-	-
鋁	-	-	-	-	-	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(36)
策略鎳	84	15	1	49	(1)	-	(83)	(15)	-	-	-	(115)	198	(25)	211	(52)	-	-
外匯現金流對沖	18	19	204	37	284	-	(18)	(19)	(225)	(330)	-	(25)	(49)	(115)	(60)	(5)	38	-
	102	34	205	86	283	(3)	(101)	(34)	(207)	-	(283)	4	(140)	149	(133)	155	(26)	2
總計	46	(568)	473	75	631	1,528	(336)	(74)	(1,005)	-	(1,225)	(146)	(140)	149	(133)	155	(26)	2

期內未變現收益（損失）計入我們收益表中的衍生工具收益（損失）淨額項下。

上述工具的最終到期日如下：

利率 / 貨幣	2019 年 12 月
燃料油	2011 年 12 月
銀	2012 年 12 月

董事會、委員會及執行董事之成員

董事會

Ricardo José da Costa Flores
主席

Mário da Silveira Teixeira Júnior
副總裁

Fuminobu Kawashima
José Mauro Mettrau Carneiro da Cunha
José Ricardo Sasseron
Luciano Galvão Coutinho
Oscar Augusto de Camargo Filho
Paulo Soares de Souza

Renato da Cruz Gomes
Robson Rocha
Nelson Henrique Barbosa Filho

代表

Eduardo de Oliveira Rodrigues Filho

Estáquio Wagner Guimarães Gomes
Deli Soares Pereira
Hajime Tonoki

João Moisés de Oliveira
Luiz Carlos de Freitas
Marco Geovanne Tobias da Silva
Paulo Sergio Moreira da Fonseca

Raimundo Nonato Alves Amorim
Sandro Kohler Marcondes

董事會輔助委員會

監控委員會

管治及可持續發展委員會

Gilmar Dalilo Cezar Wanderley
Renato da Cruz Gomes

Ricardo Simonsen

稽核委員會

Marcelo Amaral Moraes
主席

Aníbal Moreira dos Santos
Antonio Henrique Pinheiro Silveira
Arnaldo José Vollet

代表

Cícero da Silva
Marcus Pereira Aucélio
Oswaldo Mário Pêgo de Amorim Azevedo

執行委員會

Murilo Pinto de Oliveira Ferreira
主席

Vânia Lucia Chaves Somavilla
人力資源、健康及安全部行政主管
可持續發展、電力及公司事務部

Tito Botelho Martins
金融、供給、共享服務及投資者關係部行政主管

Eduardo de Salles Bartolomeo

Luiz Carlos de Freitas

肥料與煤炭營運及市場推廣部行政主管

Paulo Ricardo Ultra Soares
Paulo Roberto Ferreira de Medeiros

執行發展委員會

João Moisés de Oliveira
José Ricardo Sasseron
Oscar Augusto de Camargo Filho

José Carlos Martins
鐵礦營運及市場推廣部行政主管

Galib Abrahão Chaim
資本項目部行政主管

策略委員會

Murilo Pinto de Oliveira Ferreira

Humberto Ramos de Freitas
物流及礦產勘探部行政主管

Luciano Galvão Coutinho
Mário da Silveira Teixeira Júnior
Oscar Augusto de Camargo Filho

Gerd Peter Poppinga
基礎金屬及資訊科技營運及市場推廣部行政主管

Ricardo José da Costa Flores

財務委員會

Tito Botelho Martins
Eduardo de Oliveira Rodrigues Filho

Marcus Vinicius Dias Severini
稽核長

Luciana Freitas Rodrigues
Luiz Maurício Leuzinger

Vera Lucia de Almeida Pereira Elias
稽核董事總經理
CRC-RJ - 043059/O-8